

Keresztek harca

Veszélyes játékba fogtak Ausztriában Starhemberg és Steidle fegyveresei, bármennyire is hangsúlyozza feltétlen hűségét a Heimwehr az osztrák kancellár vaskéz-politikája iránt. A tiroli puccs többet használ a tömegek furcsa pszichéjében a német horogkereszt Gleichschaltung-propagandájának, mint Dollfuss sziszifuszi harcának Hitler ellen. Mert mi lenne, ha Olaszország, Franciaország, Anglia és — nem utolsó sorban, — Magyarország a jelenlegi német-osztrák külpolitikai bonyodalom szempontjából, azt kezdené figyelni, hogy mit csinál Steidle és nem azt, hogy mit Dollfuss...?

A budapesti találkozó után mindez egyelőre nem aktuális. Gömbös és Dollfuss együttes nyilatkozata harmónikus — de ki tudja, milyen tótágast-álló megiepetésekkel kedveskedik a történelem az 1934. esztendő számára...? Ma már megállapítható, hogy a harmadik birodalommal szemben, ugy Angliában, mint Olaszországban, Franciaországban és Magyarországon megvan a hajlandóság arra, hogy egy csöndes, közös védő-vonalat kovácsoljanak össze egymás között. Akár Dollfussal, akár Steidlevel, akár Starhemberg-gel, — vagy akár nélkülük. A furcsa történelmi karrier felé törő sémita szimbólum, a szvasztika, veszedelmes „keresztesháborút” hirdet Európa nyugati felén, minden ellen, ami nem a kizárólagosan faji és kizárólagosan keresztény-nemzeti kuitsz szolgálja. Veszedelmes, mert egy-egy országból egész csatateret csinál és veszedelmes azért, mert láthatatlan rohamcsapatát a legmodernebb stratégiai elvek alapján, nem az országhatárokon át juttatja az idegen területre, — hanem ott peveli fel őket, bent, az „ellenséges” országok szívében. A metropolisokban éppugy, mint az Istenhátmögötti falucskákban, ahová egyformán eljut a csempészett röpirat, az égből aláhulló röpcédula, vagy a berlini, müncheni, a hamburgi rádióleadó hulláma, a hitetvesztett tömeglélekben különböző formában csirázik ki a horogkereszt jegye és mindaz, ami hozzá tartozik. Bécsben az osztrák horogkeresztesek petárdái pukkannak a gyanutlan járókelők, vagy a békésen feketéző kávéházi vendégek lábai alatt. Párisban a francia „tűzkeresztes” nemzeti-szocialisták tüntetnek Chiappe eltávolítása miatt, immár maguknak követelve a korrumpáló pénzügyi élet megtisztítási jogát. Mindaz, ami ma Párisban történik, a tankok, agyuk defiléje, a gépfegyverek sortüzeinek ropogása, a feltépett uttestek és a feltépett embertestek barrikádjai: a fertőzött tömeglélek áldozza a maga okatlan hekatombáit egy tömegszugesztio kabbalisztikus szimbólumáért. A „horogkeresztesek”, a „tűzkeresztesek”, a „nyilaskeresztesek” lépcsőházi riasztó-bombái, felvonulásai és demonstrációi mögött. Bécsben, Párisban, Prágában, vagy Budapesten, mindenütt ott sötétlik a töröttvégű szvasztika, a hitleri barna-ing és a tisztelgésre emelt jobbkar mereven fenyegető vonala. Soha ennyiféle kereszt káoszában még nem tántorogtak a háboruviselt Európa népei, melyeknek minden egyes polgára még ezenfelül a maga életének külön-külön keresztje alatt roskadozik és e tragikus gigantikusan Golgotán még nem látni a végső, az utolsó stációt...

Éles ellentétként, míg Európa nyugati felén a kereszték vad háborúsága folyik, Európa hirhedt „tűzfészkeben”, a Balkánon, a szövetségek és kompromisszumos szerződések politikai békéjét építik az egyes Balkán-államok. Eltekintve attól a diplomáciai bravurtól, amelyet a szovjet-magyar egyezmény jelent e

A párisi véres uccai események miatt lemondott a francia kormány

Szerdán éjjel is folytatták véres zavargásaikat a francia „tűzkeresztesek” — Doumergue a deziánált kormányelnök Altalános sztrájkra készül a francia munkásság

Égész Európa azoknak az eseményeknek hatása alatt áll, amelyek egyrészt Franciaországban, másrészt pedig Ausztriában játszódtak le és amelyek mindkét ország további sorsára messzeemenő kihatással lehetnek



LEBRUN,

a francia közársaság elnöke

A párisi sajtó oldalas cikkeiben foglalkozik az éjszakai eseményekkel, amelyek

rengeteg halottat és több mint hétszáz sebesültet követeltek.

Az éjszakai véres tüntetésekről csak a reggeli órákban lehetett teljes képet nyerni. A rendőrség jelentése szerint a Place de la Concorde-on több mint ötevezér tüntető vonult fel, akik közül igen sokan revolvért hoztak magukkal. A sebesültek

között öt kamarai képviselő is van és megsebesült Maunier szenátor, a híres csokoládégyáros is, Herriot volt miniszterelnök ugyancsak majdnem megsebesült. A „Populaire” jelentése szerint a párisi harcoknak

29 halottáldozata van. A rendőrség tagjai közül 300-an, míg a tüntetők közül 400-an sebesültek meg.

Az „Action Française” azt írja, hogy a halottak száma eléri az ötvenet.

A reggeli lapok vezércikkkel azt a kérdést igyekeznek tisztázni, hogy a tegnap esti véres események forradalom jellegével bírtak-e, vagy pedig a jelenlegi parlamenti rendszer elleni zendülést jelképezték csupán. A lapok megállapítják, hogy nemcsak Párisban, hanem a legtöbb vidéki városban történtek hasonló tüntetések és számos helyen fajultak el a demonstrációk véres uccai harcokká. Különösen

Nantesban, Nancyban, Marselleben folytak véres harcok.

A baloldali lapok szerint fascista puccskísérletet akartak végrehajtani, amely azonban összeomlott.

Hozzávetőleges becslés szerint az éjszakai uccai harcok során kilencezer lövés dördült el. A jobboldali lapok Daladier miniszterelnök azonnali lemondását követelik, a baloldali sajtó viszont arra buzdítja a kormányt, hogy maradjon helyén, mert a parlamentben három alkalommal is bizalmat szavaztak neki. A „Matin” felveti a kérdést, hogy

az uccai küzdelmek a parlamentaris rendszer végét jelentik-e?

— Annyi bizonyos — írja a lap — ha a parlamentarizmus továbbra is fennmarad, a tegnapi események a jelenlegi Kamara végét jelentik.

Doumergue elfogadja miniszterelnöki megbízatását

PÁRISBÓL jelentik: A Daladier-kormány szerdán délután benyújtotta lemondását Lebrun elnöknek. A kormány lemondását megelőzték a délután kiújult zavargások. A szenátus előtt ugyanis ismét hatalmas tömeg verődött össze, amelynek sikerült áttörni a hatalmas rendőri kordont. Ismét több véres összeütközés keletkezett. Eddig még nincs megállapítva az újabb harcokban elesett sebesültek száma. A kormány lemondása azért történt meg, hogy elejét vegyék a további vérontásnak.

Lebrun köztársasági elnök délután 6 órakor magához kérette Doumergue volt elnököt és felajánlotta neki a kormány megalakítását. Doumergue eddig nem adott határozott választ, hanem gondolkozási időt kért. Később a megbízatást elvállalta.

Félhivatalosan a kormány lemondásához a következőket írja hozzá:

Lebrun köztársasági elnöknek az a szándéka, hogy életrehívja a forradalmi időkben

pillanatban a világpolitika mérlegelői számára, — a hármas királytalálkozót követő diplomáciai konferenciák munkájából egy egységes Balkán-szövetség nagyhatalmi konturjai bontakoztak ki a szemünk előtt, amelyet ugyan csak erős szerződés köt a szovjethez kifelé és gazdasági megállapodások kovácsolnak össze befelé. Kétségtelen, hogy a kisantant-államszövetség és a Balkán-szövetség gazdasági, politikai és hatalmi sulya olyan új erőegységet reprezentál a maga külpolitikai szerződéseivel, amely rövidesen új helyzetet teremthet az egész európai politikában, ha a nyugati kereszték tragikus háborúja mielőbb véget nem ér. Nem lehetetlen, hogy éppen ez

szokásos népjóléti miniszteriumot. Daladier különben lemondása után kijelentette a reája várakozó újságíróknak, hogy

nem hajlandó olyan eszközökkel biztosítani

az új balkáni gazdasági és politikai erőbázis lesz az alapja annak az új gazdasági és politikai egyensulynak, amelyet egész Európa ma annyira nélkülöz. Mindaddig azonban — s ezt ma talán a párisi véres aszfalt példázza a legjobban, — igazi békéről és ennek a békének áldásairól beszélni sem lehet Nyugateurópában, míg annak népei a politika megmérgezett, horgos, nyilas és mizes-keresztjei mellől, amelyek csak háboruskodásokra és merénvletreke buitogatnak, vissza nem térnek a krisztusi hitvallás egyszerű apostoli keresztje mellé, melynek megtartó szimbólumából, közel kétezer éve, a béke, a szeretet, az emberek közötti jóakarati örök igéi fakadnak. (I.)

a rendet és nyugalmat, amelyek újabb vérontásokat idéznének elő.

A kormány lemondásának híre egyébként futótüzként terjedt el a fővárosban. Politikai körökben számolnak azzal, hogy bármiképpen és

Daladier utolsó rendelete: ostromállapot Párisban

Daladier a tegnapi véres éjszakai harcok folyamánként ma délelőtt kiadta az első diktatórikus jellegű rendelkezést a köztársasági elnöktől nyert különleges felhatalmazás alapján. A rendelet a következőket tartalmazza: A nyugalom súlyos megzavarása s a közbiztonságot veszélyeztető tüntetések miatt a további rendelkezésig betiltok minden szabad éj alatt tartandó gyűlést és felvonulást. A rendelkezés egyelőre Páris városára és a Szajna-kerületre terjed ki.

Különböen a kormány lemondása után tovább folytatódott a zavargások. Az uccákon a jobboldali szervezetek erősen agítálnak az újabb felvonulások érdekében és csak növekvő izgalmat, hogy

Anglia tíz napos határidőt adott az angol áruk normális beviteli kvótáinak előző jogába való visszahelyezésére.

Az éjszakra újabb véres összeütközésekre számíthatnak és a jobboldaliak mozgólódása most már csak azért sem szűnik meg, hogy hassanak a köztársasági elnökre, hogy olyan kormányt nevezzen ki, amely megieles a nép kívánságainak.

A belügyminisztérium hivatalos jelentése szerint az elmúlt éjszakai harcokban a tüntetők részéről hat ember és a köztársasági gárda részéről szintén hat ember halt meg. Ez utóbbiak halálát a tüntető tömeg a Szajnába dobta. Ezenkívül megsebesült 170 tüntető, 180 rendőr, a köztársasági gárda részéről 130 és a helyőrség részéről 100 ember.

Egyébként csak ma délre derült ki, hogy az éjszakai harcokban

Herriot volt miniszterelnök is eléggé súlyosan megsebesült. A tömeg ugyanis, amikor el akarta hagyni a parlament épületét, felismerte és őt is véresre verte, úgy, hogy több napig kell ágyban maradnia.

Kifosztotta a tömeg a párisi fegyverkereskedéseket

Éjfél előtt a kormány a párisi helyőrséget visszavezényelte és gyarmati katonasággal váltotta fel. A spahik pedig hidegvérrel estek neki a tömegnek, szurkáltak, löttek és kegyetlenül belegázoltak a tüntetők közé. A Concorde-tér és annak környéke, mindenütt, ahol a harcok folytak, a dúlás és rettenetes rombolás képét mutatja. A környéken levő fegyverkereskedések kifosztva, üresen állnak, mert a tömeg az éjszakai órákban ezeket az üzleteket ostromolta meg először és innen szerezték be a legtöbb fegyverüket.

A legvéresebb roham a Place de la Concorde-on folyt le, ahol harmincezer ember indult elszánt támadásra a Quai de Orsay és a parlament épülete ellen.

Ugyanekkor történt állítólag, hogy legalább is harminc képviselőt véresre vertek. A képviselők legtöbbször sebet találtak. Az új párisi rendőrfőnök egyébként sajnálkozással állapította meg, hogy vannak halottak, de azok számáról nem volt hajlandó eddig nyilatkozni. A jobboldali lapok fenntartják, hogy az éjszakai forradalomnak 50 halottja van és több ezer főre megy a sebesültek száma.

A hangulat a déli órákban továbbra is izgatott az egész fővárosban. Az uccák szokatlanul kihaltak. Valószínűnek tartják, hogy délután, vagy legkésőbb este megismétlik az összecsapásokat. Az uccákon mindenütt tankokat állítottak fel és gépfegyveres spahik vigyáznak a rendre. A város középületeit is gyarmati katonaság szállotta meg. Délután az a hír terjedt el, hogy a városi polgárság megnyerte mára a haderőt is és újabb összecsapások esetén a katonaság is átpártol a rezsimellenes polgársághoz.

A Daladier-kormány lemondását a kormány két tagjának egyéni lemondása előzte meg. Capdelaine tengerészeti miniszter és Bardon szépművészeti miniszteri államtitkár, mindketten a középpárt tagjai, délelőtt közölték Daladier miniszterelnökkel lemondási szándékukat. Ezenkívül már délelőtt bizonyosra vették,

bárki is alakítja meg az új kormányt, első feladata kell hogy legyen a Kamara feloszlatása. Politikai körökben újabb teljesen kizártnak tartják Daladier újból való meghívását, mert ez csak a helyzet kiéleződéséhez és újabb összeütközésekhez vezetne.

hogy Paul Boncour hadügyminiszter is kiválik a kormányból.

A véres éjjeli események után, a kormány kobeletében két irány került szembe egymással.

Daladier miniszterelnök lemondása után Lebrun elnök rögtön telefonon hívta fel a Tournefeuille városkában tartózkodó Doumergue-t, akinek felajánlotta a miniszterelnökséget.

Doumergue magas korára való hivatkozással, a meghívást ezuttal is elutasította.

A késő délutáni órákban politikai körökben híre terjedt el, hogy

Doumergue számtalan politikai munkássára, mégis hajlandóan nyilatkozott a kormányalakítást elvállalni.

Ugy tudják, hogy Doumergue csütörtökön délelőtt érkezik a fővárosba. Lebrun, a volt elnök hazafias érzéseire hivatkozva, kérni fog-



DALADIER.

a lemondott francia kormányelnök

ja, hogy tekintsen el a nehézségektől és alakítson kormányt. Doumergue elutasító magatartással válaszolt.

Az esti órákban újból kiéleződött a helyzet. Csak nagynehezen tudott magának utat törni. Nyomában vonult fel 3000 főnyi tüntető tömeg, akik a lovasokat közpórral futamították meg. Ez mint ha jeladás lett volna, mert 9 óra tájban egyszerre újból kitértek mindenfelé a zavargások. A tüntetők rávetették magukat a rendőrökre és csendőrökre, úgy, hogy a karhatalmi alakulatok kénytelenek voltak kivont karddal utat törni maguknak. A tüntetők ezután a víziüzemeket támadták meg. A postai alkalmazottak este általános sztrájkot proklamáltak. A szubvencionált színházakban lemondták az előadásokat. A lobogókat valamennyi középületen félárbróca cseréztették.

A parlament feloszlatását követelik a frontarcosok

Az Elysée-palotában a volt frontarcosok és a hadirokkantak küldöttsége jelent meg, hogy Lebrun köztársasági elnöknek átnyújtsa az általuk egyhangúlag elfogadott határozati javaslatot. Az irat tartalma a következő:

— A volt frontarcosok, katonák, olyanok, akik a háboruban meg is sebesültek, békekorban összejöttek, hogy az árthatmas botrányok ellen, amelyeket napról-napra fedeztek fel, tiltakozzanak és követelik a képviselőház annyira óhajtott feloszlatását. A mozgórség ok nélkül körülvette, megsebesítette, visszautazta, megverte, sőt többeket meg is ölt közöttük, mindezt a belügyminiszter és rendőrfőnökének utasítására, anélkül, hogy rászolgált volna. A megdöbbenésünk nagy. Tegnapi még békésen és fegyvertelenül mentünk az uccákra, de a kihívásra holnap gránátokkal és régi hadi emlékeinkkel megyünk majd ki, úgy, mint annakidején a háborúban. Amikor aztán nem fogunk tudni visszatérni bennünket. Kérjük Önt, Elnök ur, hogy a fájdalmas incidensek megismétlődésének elkerülésére követelje a szenátustól a képviselő-

tartását. Lebrun sürgető kérésén tulmenően a különböző pártok vezéreinek, mint Tardieu-nak, Lavalnak és Herriotnak kérése törte meg. A designált miniszterelnök reggel 9 órakor érkezik a fővárosba.

Szerdán a képviselőházat és az elnöki palota környékét egyébként már a délelőtti órákban is szigorú őrizet alatt tartották.

Délelőtt a Concorde-téren ismét tüntetők jelentek meg, de erős rendőri készültséggel és egy gyarmati gyalogos szakasszal találták szemben magukat.

Újabb összeütközésnek került a sor. A Boulevardokon délelőtt is kisebb csetepaték voltak. A Champs Elyséen mindjárt ebéd után ismét válságosra fordult a helyzet.

A tömeg az elnöki palotát fenyegette,

amelyet erős gyarmati csapatok és rendőrségi szakaszok tartottak megszállva. A környéken több helyen megütköztek a karhatalmi csapatok a tüntetőkkel és közben két rendőr súlyosan megsebesült. Az elnöki palota előtt ekkor a tüntetők kész állapotba helyezték fecskendőket, hogy a tömeget vízzel árasztják el.

Visszavonult a karhatalom a fegyveres tömeg elől

A fővárosban még mindig nem csillapultak a kedélyek. Dél óta ismét sűrű embertömegek lepték el a körutakat, főleg olyanok, akik ismét tüntetni akartak. Mindenfelé karhatalmi járőrök cirkáltak. Több helyen dulakodásra és összeütközésre került a sor. A belügyminisztériumot színes gárda őrzi; az elnöki palota felé vezető utakat ugyszólván teljesen elzárták a forgalomtól. A Concorde-téren délután hatalmas tömeg kezdte meg a tüntetését. A rendőrség igyekezett feloszlatni a tömeget.

de fáradozása eredménytelen maradt és kénytelen volt kisebb kizitusák után visszavonulni.

Déután a Madeleine-templom előtt komoly és véres összecsapásra került a sor. A tüntetők néhány képviselőt is megtámadtak. Elfogták itt Roland radikális szocialista szenátort, aki az uccán azt a megjegyzést tette, hogy a rendőrségnek igazza volt éjszaka, amikor a fegyvert használta.

A tömeg erre rávetette magát, minden ruháját letépte, majd meztelenül véresre verte.

Csak a rendőrök közbelépése után tudott kimenekülni a szorongatott és veszélyes helyzetből.

A Boulevard Italiennen egy század lovascsendőr csak nagynehezen tudott magának utat törni. Nyomában vonult fel 3000 főnyi tüntető tömeg, akik a lovasokat közpórral futamították meg. Ez mint ha jeladás lett volna, mert 9 óra tájban egyszerre újból kitértek mindenfelé a zavargások. A tüntetők rávetették magukat a rendőrökre és csendőrökre, úgy, hogy a karhatalmi alakulatok kénytelenek voltak kivont karddal utat törni maguknak. A tüntetők ezután a víziüzemeket támadták meg. A postai alkalmazottak este általános sztrájkot proklamáltak. A szubvencionált színházakban lemondták az előadásokat. A lobogókat valamennyi középületen félárbróca cseréztették.

lőház feloszlatását és alakítson erős és tisztakezü kormányt tisztességes emberekből, hogy a képviselőházat és Franciaország tekintélyét megmentésük.

Daladier bukásával kapcsolatban újabb olyan hírek terjedtek el, hogy maga Lebrun elnök helyezkedett szembe a kormánnyal

és kijelentette, hogy a lázadás elnyomására baloldali kormány képtelen.

A legújabb hírek szerint, a munkásszervezetek általános sztrájkot készítenek elő. Az ülés a késő éjszakai órákban folyik. Ezzel akarnak ugyanis válaszolni a reakciós városi polgárság provokációjára.

Számolnak azzal, hogy Doumergue volt elnök, aki már utban van Páris felé, pártokon felüli kormányt fog alakítani. Páris népének izgalmában folyton növekszik. Elővigyázati okokból a kamara épületét este teljesen lezárták. A rendőrfőnök rendeletét, mely minden gyülekezést betilt, nem veszik figyelembe. A rendőrség most már semmit sem tesz, hogy a tömeget feloszlassa.

Tatarescu: „A jó kormányzat arra törekszik, hogy a kisebbségek jól érezzék magukat“

Tanácskozások Bethlen György gróf, Wil'er József magyar-párti vezetők és a miniszterelnök között — Izgalmas viták a Kamarában

Bucurestiből jelentik: Tatarescu miniszterelnök szerdán délelőtt hosszabb megbeszélést folytatott a belügyminiszterrel, az igazságügyminiszterrel és a miniszterelnökségi államtitkárral. Az értekezleten azokat az intézkedéseket határozták el, amelyekkel megakadályozzák a revizionista sajtótermékeknek az országba való bejövetelét. A kormány egyben kitiltja mindazokat a nyomtatványokat, folyóiratokat vagy könyveket, amelyek az ifjúság lelkére mérgező hatást gyakorolhatnak. Elhatározták az értekezleten azt is, hogy ezentúl szigorubb ellenőrzést gyakorolnak a filmek fe-



TATARESCU miniszterelnök

lett. A kormány új intézkedései azonnal hatályba léptek.

Itt írjuk meg, hogy Bethlen György gróf, az Országos Magyar Párt elnöke tegnap kihallgatáson jelent meg Tatarescu miniszterelnöknel, akinek

előterjesztette a magyar kisebbség legégetőbb sérelmeit.

Igy elsősorban a választási panaszokat, majd pedig az általános jellegű sérelmeket és azok sürgős orvoslását kérte. Tatarescu miniszterelnök válasza során részletes nyilatkozatot tett a kisebbségi kérdésben vallott álláspontjáról. A miniszterelnök kijelentette, hogy a panaszokat alapos tanulmányozás tárgyává teszi és e célból dr. Wil'ler József magyar-párti képviselővel, akihez régi barátság fűzi, több ízben tanácskozni fog, hogy az összes kívánásokat pontról-pontra megismerhesse.

— Az a törekvésem — mondotta a miniszterelnök — hogy elmenjek a jóindulat legvégső határáig, mert csak az a helyes kormányzat, amely a kisebbségek számára az ország határain belül valóban nyugodt életet biztosít és amely arra törekszik, hogy a kisebbségi elemek jól érezzék magukat.

Bethlen György gróf megköszönte a miniszterelnök szavait, majd pedig megemlítette, hogy a választási harcok utóhullámai most is érkezhetnek a székely vármegyékben, ahol egyes tulbuzgó hatósági közegek a választási küzdelemben résztvevő magyarokkal szemben úgy viselkednek, mintha retorzióra volna jogaik. A miniszterelnök felkérte Bethlen György grófot, hogy az utóbbi panaszokkal kapcsolatban is részletes adatokat bocsásson rendelkezésére.

A kamara egyébként folytatta az igazolási vitát. Az ülés elején vita nélkül igazolták Arad megye választását, majd Prahovamegye került sorra. Itt Calinescu volt belügyi alminiszter terjesztette elő a nemzeti-paraszt-párt kifogásait. Bezán kormánypárti választott és kijelentette, hogy a nemzeti-paraszt-

párt egy Bodez nevű kortes révén terrorizálta a megye választóit. A nemzeti-paraszt-párt nem adhat leckét a kormánynak. A kamara igazolta a prahovamegyei mandátumokat, majd Lapusamegye került sorra. Itt Ghelmegeanu beszélt a nemzeti-paraszt-párti sérelmekről, felszólalására Iamandi alminiszter válaszolt.

— Önök öt év alatt megváltoztatták a közigazgatási apparátust — mondotta — és mindenhova pártjuk híveit ültették be. Ghelmegeanu azt a vádat hangoztatja, hogy a liberálisok bevitték a politikát a csendőrség intézményébe, mire Inculet miniszter adott választ. Az egyik vádpontra a miniszter kijelentette:

— Nem tehetek különbséget a régi király-

Nagy ünnepségekkel fogadták Dollfuss kancellárt Budapesten

Diszes fogadtatás a pályaudvaron --- Dollfuss és Gömbös tanácskozásai
Gömbös és Dollfuss éjfél-rádió-nyilatkozatai

Budapestről jelentik: Engelbert Dollfuss dr. osztrák szövetségi kancellár ma reggel gyorvonaton Hemmer miniszteri tanácsos és Nelky Jenő bécsi magyar követ társaságában Bécsből elutazott Budapestre. Az osztrák szövetségi kancellárt az összes magyar állomásokon lelkesen ünnepelték. A határállomáson Apor Gábor báró követi tanácsos és Bély Alajos ezredes fogadták. Győrben pedig hatalmas küldöttség várt a pályaudvaron, ahol Nagy Pál főispán üdvözölte az osztrák kancellárt. A kelenföldi pályaudvaron Henmet Lipót báró budapesti osztrák követ felszállt Dollfuss kancellár szalon-

A torok érzékeny nyálkahártyái

legjobban védik Ont és dacolhat széllel, viharral, ha használ

Kaiser-féle mell-karamellák-at



a „3 fenyő“ védjegygel.

Plakát jelzi az elárulító helyeket.
Képviselet: „Pharmag“, Droguerie engros, Braşov.

kocsijába és vele együtt tette meg az utat a magyar fővárosba.

A keleti pályaudvar, ahová a bécsi gyors befutott, az osztrák és magyar lobogók díszítették, de lobogódíszbe öltözött a pályaudvar egész környéke is. A Perronon megjelent Gömbös Gyula magyar miniszterelnök, Kánya Kálmán külügyminiszter, Fabinyi Tihamér kereskedelmi miniszter, Imrédi Béla pénzügyminiszter, Kállay Miklós földművelésügyi miniszter, Lázár Andor igazságügyminiszter, Hóman Bálint kultuszminiszter és Darányi Kálmán, Petry Pál, Varga Imre, valamint Mayer Károly államtitkárok, Kárpáthy Kamilló tábornok, honvédségi főparancsnok, Röder Vilmos tábornok, vezérkari főnök, Huszár Aladár főpolgármester, dr. Sipőcz Jenő polgármester, dr. Ferenczy Tibor rendőrfőkapitány, a főrendiház és a képviselőház tagjai nagy számban, továbbá igen sok közéleti előkelőség. Az osztrák követség részéről Kuntz követségi tanácsos jelent meg a pályaudvaron a követség személyzete élén és ott volt

ságbeli és csatlakozott területek lakossága között.

Iamandi belügyi alminiszter a nemzeti-parasztpárti képviselők felé fordult:

— A nemzeti-parasztpárt uralma alatt saját embereit ültette a hivatalokba. Mi azonban új inkadrálást viszünk keresztül és revízió alá vesszük az 1927. óta kinevezett tisztviselők névsorát. Csak az marad hivatalban, aki megfelel annak. Nem csinálunk politikát belőle, de még sem engedhettük meg, hogy egyes rendőrkezesek szabotálják a kormány munkáját. Önök megrendítették az állami egyensúlyt, amelyet mi hozunk rendbe.

Calinescu nemzeti-parasztpárti megállapítja, hogy a volt kormány törvényekkel kormányzott. Kijelenti, hogy abban az esetben, ha az új kormány törvénnyel hatályon kívül helyezi a kinevezéseket, jogosan járhat el.

Iamandi: Nem cseréltük ki pártszempontról a tisztviselőket. Nem tehetünk viszont róla, ha az Önök által kinevezett tisztviselők szabotálni próbáltak. Elismerem elődöm, Calinescu volt alminiszter képességeit és munkáját, de ugyanakkor meg kell állapítanom, hogy a szomorú sinai események, az utóbbi idők atmoszférája, részben az ő hibájának is tulajdonítható. Részben őt is felelőség terheli ezért, mert az utóbbi idők kormányzása idézte elő azt az atmoszférát, amelyben a... let végbement.

a budapesti osztrák kolónia Platnik alelnök vezetésével. Az olasz követséget Colonna herceg és Bordoni követségi titkár képviselte.

Amikor a vonat befutott és Dollfuss kancellár megjelent a szalonkocsi ajtajában, Gömbös Gyula magyar kormányelnök hozzálépett és meleg szavakkal röviden üdvözölte, a pályaudvaron megjelent közönség üdvözlésében. Az üdvözlések után a két miniszterelnök együtt távozott el a Keleti pályaudvar épületéből, amely előtt a megérkezésről hangos filmfelvételt készítettek. Dollfuss kancellár ezután az osztrák követségre hajtatott, ahol Henmet báró osztrák követ ünnepi ebédet adott tiszteletére. Az ebéden résztvettek Gömbös Gyula vezetésével a magyar kormány tagjai, Kárpáthy Kamilló és Röder Vilmos tábornokok, Darányi Kálmán miniszterelnökségi államtitkár és Nelky Jenő bécsi magyar követ, osztrák részről pedig Dollfuss kancellár és a budapesti bécsi követen kívül Hammer miniszteri tanácsos, Kuntz követségi tanácsos, Regele ezredes, katonai attasé és Fellner sajtóattasé.

Dollfuss kancellár délután megkoszorúta a Hősök emlékművét, majd leadta a pápai nunciustól névjegyt, rövid látogatásokat tett a magyar kormány tagjainál, délután 5 órakor megjelent a miniszterelnökségen, ahol Gömbös Gyula kormányelnökkel két óras tanácskozást folytatott.

Az osztrák lapok számos cikkben foglalkoznak Dollfuss kancellár budapesti utazásával és annak jelentőségével. Különösen az osztrák félhivatalos, a Reichspost ír részletesen Dollfuss budapesti utjáról és elsősorban megállapítja, hogy az a szoros gazdasági és politikai barátság, amely

CORSO-MOZGO! mai műsora!

Propaganda helyérek! Lei 10, 15, 20.

BOLVÁRY-STOLZ

Világsikerű slágeroperettje
Igazi nagy film, olyan mint
Kadettkisasszony
Nem kérдем ki vagy.

Csókra vár az asszony!

(Bosporusi dalok)

GUSTAV FRÖHLICH — JARMILLA NOVOTNA,
A tologás elkerülése véget egész nap jegyelővétel!

Ma d. u. 3 órakor!

A NAGY ATTRAKCIÓ!
Nagyzerű operette.

Richard Tauber — Siegfried Arno.

FOTO CENTRAL helyiségét Str. Eminescu 4. alá, Goldschmidt-házba (Corso-mozival szemben) helyezte át.

a két ország között már évek óta fennáll, szükségessé teszi a gyakorlati életben felmerülő problémák kölcsönös megbeszélését. A lap kimerítően foglalkozik az osztrák-magyar kapcsolatokkal és

megállapítja, hogy a két ország közötti együttműködésnek és baráti viszonyoknak példaként kellene állnia a többi közép-európai országok előtt. Az osztrák felhivatalos cikkét élénken kommentálják.

A budapesti rádió helyszíni közvetítése a magyar miniszterelnökségen lezajlott fogadtatásról

Szerdán éjjel, romániai időszámítás szerint pontban éjfélkor a budapesti rádióállomás helyszíni közvetítést adott le a magyar miniszterelnökségi palotából. Dollfuss Engelbert dr. osztrák kancellár és Gömbös Gyula magyar miniszterelnök beszélt a mikrofon előtt Magyarország és Ausztria kapcsolatairól s arról, ami Dollfuss dr.-t Budapestre vitte. Először Engelbert Dollfuss dr. erélyes hangja szólalt meg a mikrofonon keresztül. Az osztrák kancellár többek között a következőket mondotta:

— Magyarországot és Ausztriát régi barátság kapcsolja össze. A közös történelem, a közös szükségletek és a közös örömök fűzik össze ezt a két országot. Budapestre jövetelem alkalmával nemcsak a főváros lakossága fogadott spontán lelkesedéssel, de az ország vezetői, élükön Gömbös Gyula miniszterelnökkel, régi barátommal is igaz barátságuknak adtak kifejezést. Mai tanácskozásaink alkalmával a közös gondokat, a közös bajokat vitattuk meg és azokról az utakról folytattunk megbeszélést, amelyek a megoldáshoz vezetnek. Bennünk meg van az akarat az együttműködésre és baráti érzelmeink, valamint közös gazdasági érdekeink biztosítják, hogy jó munkát fogunk végezni.

Dollfuss kancellár ezután a következő szavakkal üdvözölte hallgatóságát:

— Nemcsak a magyar népet üdvözölöm, de köszöntöm Ausztriában és Bécsben mindazokat, akik beszédemet hallgatják s akik kíváncsian várják, hogy mit végeztem a magyar fővárosban. Mondhatom, hogy szinte páratlan az a szívélyesség és az a lelkesedés, amellyel az osztrák Dollfuss a magyarok fogadták. Mi ezt viszonzni fogjuk, ugye a jelenben, mint a jövőben és arra fogunk törekedni, hogy komoly alapvető munkát végezve, leküzdjük a nehézségeket, országaink érdekeit szolgáljuk és mindkét ország sorsát megjavítsuk.

Az osztrák kancellár beszédére Gömbös Gyula magyar miniszterelnök német nyelven válaszolt. Néhány bevezető szó után a következőket mondotta:

— Ausztria és Magyarország földrajzi helyzete megköveteli, hogy úgy a politikában, mint a gazdasági kérdésekben együtt működjenek. A magyar kormánynak az a szándéka, hogy az osztrák-magyar barátságot ne csak a történelmi tradíciók miatt, hanem red-politikai okok szemmel tartása miatt is szorosabbra fűzze. Hiszem, hogy a függő gazdasági kérdésekre megoldást találunk és ezzel példát mutatunk a világnak arra, hogy miképpen lehet a mai nehéz viszonyok közepette is előre haladni. A magyar nép a mai fogadtatás alkalmával lelkesedéssel üdvözölte önt.

A magyarság minden idegennek megadja a kötelező tiszteletet, de lelkesedést csak az iránt tanusít, akiről érzi, hogy barátként jött ide. Én külön is üdvözölöm önt, mert tudom, hogy az Ön személyében barát jött ebbe az országba. Higgye el, hogy előbbi szavait szívünkbe vettük, a magyar nemzet nem felejtí el azt a baráti megnyilatkozást, a magyar nép hűségét!

Gömbös Gyula ezután magyarul folytatta rádiónyilatkozatát:

— Az osztrák kancellár ur Excellenciája szíves volt engem és a magyar kormányt meglátogatni. Az osztrák nép képviselőjében jött el hozzánk olyan kérdéseket megbeszélni, amelyek kérdések mindkét országnak egyformán az érdekeit szolgálják. Ma esti beszédében kihangsúlyozta, hogy sohasem volt olyan jóviszony a két ország között, mint ma, amikor pedig különösebb kapcsolatok nem fűznek össze bennünket.

Gömbös miniszterelnök a továbbiakban a két ország reálpolitikai egymásrautaltságát hangsúlyozta, majd így folytatta:

— Az osztrák kancellár azért jött, hogy kimélyítsük ezt a politikai jóviszonyt és hisszük, hogy a közép-európai kérdés Ausztria és Magyarország kooperációja révén egy lépéssel ismét előbbre jut a megoldás felé. Az egész magyar nemzet nevében köszöntöm Dollfuss kancellárt és kívánom, hogy népe ezekben a nehéz időkben megállja helyét!

Végül a magyar miniszterelnök így fejezte be üdvözlő-szavait:

— Baráti együttműködésünk szolgálja az európai béke gondolatát, amelyet valamennyien szívesen vallunk és szívesen követünk!

Harminchatezer török fontot

mentettek meg a sztambuli főtörvényszék pénztárosának — dinnyét

Isztambulból jelentik: Az isztambuli igazságügyi palota nemrégiben ugyszólván teljesen porrá égett. A tüzvész alkalmával többmillió akta pusztult el. Ez nem is keltett nagy meglepetést, mert az isztambuli igazságügyi palota a felszekerényei oly régi időkből származtak, amikor a páncélszekerények tűzbiztonsága jóformán csak papíron volt.

A tüzvész alkalmával egyik ósdi páncélszekerény a másik után mondta fel a szolgálatot, illetve pusztult el a lángokban.

Leszakadt a repülőgép egyik kereke

Életveszedelemben forgott Bata Tamás özvegye.

Prágából jelentik: A nemrégiben tragikus körülmények között elhunyt Bata Tamásnak felesége is életveszedelemben forgott. A híres angol repülőgépgyár, a „Spartan cruisa” új típusu repülőgépmoделleket ajánlott fel a Bata-cégnek, melyeket a gyár főpilótája: Lynch-Blos, az ismert angol mesterrepülő hozott bemutatásra. Egyik gépre Bata Tamás özvegye is felszállt Cipera igazgató kíséretében, Lynch Prága irányában vezette a gépet. Rögtön a start után a zlini repülőter fölött mintegy 3 méterre leszakadt a repülőgép egyik kereke. A pilótának és utasoknak sejtelmük sem volt a halálos veszedelemtől. A Bata-művektől azonnal telefonáltak a kbeli repülőterre, hogy figyelmeztessék a szerencsétlenségre Lynch pilótát, mert az egy kerékkel való vigyázatlan leszállás esetén elkerülhetetlen lett volna a katasztrófa.

A kbeli repülőteren rögtön elhelyezték a veszélyt jelentő vörös kört és amint a gép feltűnt, vörös rakétákat lövöldöztek a levegőbe.

Lynch felfigyelt és megértette a jelzéseket. Halatlan bravúrral oldalt döntötte a gépet s egy kerékkel leszállt. A jegesre fagyott talajon a kerék nélküli tengelyrész skitab módjára csuszott. A kiváló pilóta oly pompásan hidalta át a kritikus helyzetet, hogy a bennülők csak leszállás után tudták meg, hogy milyen életveszedelemben forogtak.

A Zlinben elveszett kereket ezután a fiatal Bata hozta magával repülőgépen Prágába, ahol a kereket újra felszerelték. A géppel az ifjú Bata, Cipera igazgató és Lynch-Blos pilóta vezetése mellett Ázsiába repül üzleti utra, ahonnan Török- és Görögországon keresztül Spanyolországba utaznak.

Speciális arckezelés. diathermiás szörtelemtítés
Nyomtalan végleges
az Orvosi Kozmetikai Intézetben, Str. Românului No. 14. 4990

Amerikában újabb nagyszabású sztratoszféra-repülést rendeznek

24 kilométer magasságba akarnak eljutni a rettenhetetlen repülők

Washingtonból jelentik: Az orosz sztratoszféra-repülők halálos szerencsétlensége még megdöbbenésben tartja az egész világot, de a nyughatatlan emberi kutató elme máris újabb vállalkozásokat tűz ki, hogy meghódítsa a legfelső légrétegeket.

Washingtonban egy új, nagyszabású sztratoszférarepülés előkészületeit végzik.

amelyet a Földrajzi Társaság és az Egyesült Államok hadseregének repülő hadteste együttesen fog végrehajtani. A vállalkozók arra számítanak, hogy a költségeket a repülőgép- és fényképező-ipar képviselői fozták fedezni.

A felszállást a Középnugat-Amerika valamely pontján tervezik. A vállalkozás célja az, hogy megdöntsék a magassági rekordot és legalább 24.000 méter magasságba jussanak el. E célra óriási léggömböt konstruálnak, 3 millió köbláb terjedelemben, amely tehát háromszor akkora lesz, mint az elpusztult orosz léggömb.

A gondola jóval nagyobb méretű lesz és sokkal több műszert és készüléket szándékoznak benne elhelyezni, mint az eddigi felszállásoknál történt. Ennek megfelelően, a tudományos célkitűzések is terjedelmesebbek. Az a terv, hogy „mintát” hoznak a sztratoszféra-levegőből, ezenkívül megállapítják a levegő minden rétegének a föld felületével, egészen 24 kilométer magasságig terjedő hőmérsékletét, továbbá éles fényképfelvételeket és pontos vizsgálatokat készítenek a kozmikus sugárzásról és a levegő különböző rétegeinek elektromosságáról. A repülésen, amely

júniusban fog megtörténni.

az eddigi hírek szerint, a legkiválóbb szakemberek — úgymint Stewens kapitány, a repülési magassági rekord megteremtője és Kepner őrnagy, az Egyesült-Államok legjobb léggömbrepülője — fognak résztvenni.

A leégett palotában még most is folynak a takarítási munkálatok és az ezzel foglalatokodó hivatalnokok kevés reménnyel végezték a munkát, mert szinte számítani sem lehetett arra, hogy valamit is épségben találjanak. Annál nagyobb volt a tisztviselők meglepetése, hogy

a legutolsó páncélszekerényben nemcsak az összes aktákat találták meg teljes épségben, hanem egy köteg papírpénzt is, összesen 36.000 fontot.

Az akták és a pénz gyűröttek voltak ugyan és meglehetősen kiszáradtak, de egyébként teljes épségben maradtak. Nem is akartak hinni a szemüknek és aztán elkezdtek kutatni a rejtélyes eset oka iránt. Különös dolog derült ki. A törvényszék főpénztárosa

a tüzvész kitörése előtt pár órával két óriási dinnyét vásárolt magának és nehogy lába kellen, az összes fennálló szabályok ellenére, bezárta a két hatalmas dinnyét a páncélszekerénybe.

A két dinnyében lévő folyadék állandóan gözölgött amíg a lángok a páncélszekerényt nyaldosták. Végeredményben tehát a dinnyék akadályozták meg, hogy a páncélszekerény tartalma megszenesedjék. A két dinnyéből persze nem maradt más hátra, mint kőkemény, diónagyságu, összezsugorodott valami, de az akták és a pénz épségben maradtak. A főpénztáros, aki szabálytalanságával valóságos vargyont mentett meg, külön jutalmat kapott.

Budapestre utazó olvasóink figyelmébe!

Az „Aradi Közlöny” Budapesten a következő újságárusoknál kapható:
A „Hungaria” nagyszállóda újságárusánál.
A „Carlton” szálloda újságárusánál.
A Keleti pályaudvar főosarnokában levő nagy újságbodeban.

Megszállták Felső-Ausztriát a Heimwehr fegyveresei

Nemzeti-szociálista propaganda miatt letartóztatt egyetemi professzorok.

Bécsből jelentik: A Heimwehr-csapatok Tirol után Felsőausztriát is hatalmukba kerítették. Linzben éjjel körül acélsisakos és gépfegyveres Heimwehr-csapatok vonultak fel a polgármesteri hivatalba és a tőzsde épületébe. Felsőausztriában a Heimwehr a tiroliakkal egyetértésben akar eljárni. A további teendőkről a Heimwehr a kormányzóssággal folytat tanácskozásokat.

Innsbrucki jelentés szerint ott letartóztatták az egyetem öt tanárát és pedig Steinacker professzort, fiával együtt, Filippi, Seefeldner, Günther és Metz tanárokat. E két utóbbi német birodalmi származású. Letartóztattak négy ismert innsbrucki orvost és Ausztria legnagyobb sí-klubját nemzeti-szociálista tevékenység miatt feloszlatták. Bécsi jelentés arról számol be, hogy Rintelen római osztrák követ állása megrendült, mert nem csupán fiát tartóztatták le nemzeti-szociálista propaganda miatt, de sógorát, Paulet mérnököt, az osztrák államvasutak gráci műhelyfőnökét is, mert meg nem engedett összeköttetést tartott fenn a nemzeti-szociálista párttal.

BACILUSOK

veszélyeztetik — különösen járványok idején — egészségét. Védekezzen ezen kórokozók ellen Anacot pasztillák rendszeres használatával, amelyek — Formaldehyd tartalmuk által — fertőtlenítik a szájüreget és a légző-

csövet. Tubus Lei 37.—



ANACOT

Dr. Wander r. t. üzemek készítménye



Világpolitikai meglepetés

az orosz-magyar egyezmény aláírása

Kimélyülnek a gazdasági kapcsolatok a két állam között —
Kölcsönösen követségeket állítanak fel a szerződő felek egymás fővárosában

Budapestről jelentik: A magyar közeleményben általános megnyugvással fogadták azt az Oroszországgal kötött egyezményt, amelyről az Aradi Közlöny legutóbbi számában részletes jelentést adtunk és amelynek értelmében Magyarország elismeri Szovjet-Oroszországot. A sajtó különösen a szerződés gazdasági előnyeit hangsúlyozza, de rámutat arra is, hogy a megállapodásnak külpolitikai jelentősége is van. Csupán a keresztény gazdasági párt és a keresztény párti Nemzeti Újság ellenzi élesen a megállapodást. A két párt ugyanis azt hangsúlyozza, hogy a megállapodás nem bír komolyabb gazdasági jelentőséggel, viszont attól kell tartani, hogy a budapesti szovjetkövetség intenzív bolsevista propaganda központja lesz. A magyar kormány részéről ezzel szemben azt hangsúlyozzák, hogy a Szovjet szerződésileg garanciát vállalt arra, hogy nem folytat kommunista propagandát. Ettől eltekintve, Magyarország jelenlegi közbiztonsági szervezetei mellett az esetleges agitáció sem jelenthet veszélyt.

A gazdasági kapcsolatok felvétele céljából egyébként a magyar kereskedelmi érdekeltségek egy küldöttsége utazik a közeljövőben Moszkvába. Ez a gazdasági delegáció egyrészt azoknak a gyáraknak képviselőiből fog állni, amelyek az orosz exportban leginkább érdekeltek és hozzájuk csatlakozik minden valószínűség szerint a Külkereskedelmi Hivatal több vezető tisztviselője is. Az eddigi tervek szerint a magyar gazdasági delegáció egy hónap leforgása alatt utazik el Oroszországba.

A magyar export szempontjából elsősorban lovak, mezőgazdasági magvak, mezőgazdasági gépek és különféle villamosági felsze-

Leépítette az aradi Victoria-bank

az egyik igazgatóját, mert nem ellenőrizte kellőképpen az alantásait

Az aradi törvényszék harmadik szekciója ma tárgyalta azt a kártérítési pert, amelyet Antonescu Virgil, az aradi Victoria Bank volt igazgatója indított a pénzügytel ellen. A keresetben a volt bankigazgató 133 ezer lejt, azaz hat havi fizetését követelte, azzal az indoklással, hogy elbocsátása jogtalan volt.

A tárgyalás folyamán a bank jogi képviselője kijelentette, hogy az igazgatót azért építették le, mert nem ellenőrizte kellőképpen alantásait. A pénzügytel előadása szerint az intézetnél egy annakidején történt többszáz ezer lejes sikkasztás éppen az ellenőrzés hiánya miatt történhetett és a sikkasztás felfedezését követő házivizsgálat a kellő ellenőrzés hiányát állapította meg okként. Ezért határozta el a pénzügytel két igazgató leépítését. Antonescu Virgil ügyvédje, dr. Raicu Aurel indítványára a törvényszék kötelezte a Victoria Bankot, csatolja be az aktákhoz a levezetett házi fegyelmi vizsgálat iratait és a tárgyalást március 28-ikára halasztotta.

relések jöhetnek tekintetbe, míg az oroszok a magyar piacra főként nyersolajat, petrolu-

Aradmegye prefektusának jogi harca a sebsi római katolikus parókiával az aradi törvényszék előtt

Az aradi bíróságnak kell tisztáznia, kinek a számlájára lakott hat évig a parókia a prefektus házában

Rendkívül érdekes polgári pert tárgyalt az aradi törvényszék második szekciója. Groza János dr. megyei prefektus pert indított a sebsi római katolikus parókia, valamint Koleszár János esperes ellen bérkövetelésének behajtására. Az eset részletei a következők:

1926-ban történt, hogy a moneasai római katolikus plébániai Sebisre helyezték át. A plébániának nem volt megfelelő helyisége, paplak sem állt rendelkezésre, mire tárgyalások indultak meg egy ház vételére.

Legjobbnek dr. Groza János főorvos, a jelenlegi megyei prefektus házat találták a parókia céljaira

és megindultak a tárgyalások, amelyeknek végzetével a sebsi római katolikus plébánia 520 ezer lejért megvásárolta dr. Groza János házat. Beköltözött a plébánia. Éveken keresztül lakott a házban, azonban annak vételárát nem fizették ki. Koleszár János esperes közölte, hogy a plébánia patrónusa a Wenckheim-uradalom és dr. Mészáros uradalmi intéző biztatására kötötte meg az üzletet. Miután a tárgyalások nem jártak eredménnyel, Groza János dr. 230 ezer lej erejéig pert indított hatévi házbér és az ügy miatt szenvedett kára címén a sebsi parókia és Koleszár esperes ellen.

Az aradi bíróság több tanut hallgatott ki az ügyben. A timisoarai püspökség álláspontja az volt, hogy nem tartozik hozzá az ügy, miután az uradalom a plébánia patrónusa, különben is az esperes saját felelősségére foglalta el a házat. A püspökség védekezése szerint a sebsi róm. kato-

mot, szőrméket, nyersbőröket és különféle vegyszereket akarnak szállítani. Eddig a berlini orosz kereskedelmi iroda utján bonyolították le az oroszok a magyar lőszállításokat, míg a magyar iparcikkek átvételét a bécsi orosz kereskedelmi képviselő bonyolította le. Minden valószínűség szerint azonban ezen a téren is változás történik, mert a berlini orosz kereskedelmi képviselő a legutóbbi jelentések szerint már a legközelebbi jövőben Párisba teszi át székhelyét.

Arról, hogy a fizetési forgalmat miképpen bonyolítják le, még nem történt megállapodás. A magyar exportipar körében bár nem fűznek vérmes reményeket az orosz exportkilátásokhoz, de mindenesetre mégis azt remélik, hogy a nagy orosz piacon sikerül majd a magyar iparcikkeknek egy részét elhelyezni.

A magyar-orosz diplomáciai viszony felvétele rövidesen szükségessé teszi a moszkvai és budapesti képviselők megszervezését. Politikai körökben májusra váriák az orosz szovjetkövet kinevezését és megérkezését.

likus plébánia nem jogi személyiség. Ezt az állítást azonban megcáfolta a prefektus, aki bebizonyította, hogy

minden plébánia jogi személyiség és a sebsi egyházközség éppen ezen az alapon kapott huszonnégy hold földet.

Koleszár esperes kihallgatása alkalmával arra hivatkozott, hogy dr. Mészáros intéző azt mondta neki, csak költözködjön be, majd elintézik az ügyet. Az elintézés azonban nem történt meg. Groza János dr. prefektus kihallgatása alkalmával elmondotta, hogy a megállapodás létrejött, a házat elfoglalták, azonban hat éven keresztül használták a házat anélkül, hogy akár a vételárát, akár a bért megfizették volna. Közben elmulasztották a szükséges renoválás eszközését is, úgy, hogy az ügyből tekintélyes kára van. Az aradi törvényszék február 14-ikén hirdeti ki a rendkívül érdekes ügyben ítéletét.

Central-Mozgó: SZÖKÖTT FEGYENC VAGYOK! Róbert Elliott Burns emlékirata az atalantai börtönben átélt szenvedéseiről. Főszerepben: Paul Muni.

Select-Mozgó: Ma utoljára: A SZERELEM szerepeiben: Susa Fleming és Erwin Stuart. Délután 3 órakor mérsékelt helyárrakkal: AZ APOLÓNÓ TITKA. Főszerepben: Barbara Stanwyck.

Holnap — emier: AZ ÉJFÉLI RANDEVU Filmoperett-sláger. Főszerepben: Lee Parry, Karl Jöcken, Adela Sandrock.

MAGYAR-BÁL febr. 10-én a Fehér Keresztben.

Bejárat a lőtéren.

A hazugság szerepe mindennapi életünkben

Dr. Falus Lajos a Kölcsey Életiskolában

A Kölcsey-Egyesület alelnökének előadása előzetesen nagy érdeklődést keltett. A Kölcsey Életiskola nagy törzsközönsége megtöltötte az Iparos Kulturház barátságos termét. Falus Lajos dr. tárgyának gazdag anyagából oly jellemző részleteket választott ki, melyek összességükben kiválóan érdekes képet vetítettek ki a mai társadalom életéből. Fordulatos eleven előadása állandóan feszült figyelemben tartotta hallgatóságát.

Falus dr. meghatározásában lélektani szempontból — figyelmen kívül hagyva az erkölcsi és egyéb szempontokat — csak az számít hazugságnak, amikor valaki szándékosan arra törekszik, hogy igaznak fogadtasson el embertársával olyan tényállást, amely a saját maga által igaznak tartott tényállástól különbözik, de csak ha olyasvalakiról van szó, akivel szemben az illető valamilyen közösségben lévőnek érzi magát és ha tudatában van annak, hogy a valótlanosság által ezt a közösséget átmenetileg legalább felgüsztyette. Lélektanilag — megint hangsúlyozva, hogy csakis ebből a szempontból — nem számít tehát hazugságnak az, ha olyasvalakivel szemben hazudunk, akivel semmilyen közösséget nem érzünk, akivel szemben nem érezzük magunkat kötelezve az igazságra.

Az előadó ezután sorra vette a különböző emberi foglalkozásokat, kíméletlenül mind egyikről, mekkora szerepe van bennük a hazugságnak. A tudományos foglalkozásoknál nincs helye hazugságnak, mert a tudomány célja éppen az igazság keresése. Sajnos, az utóbbi időben a tudomány terén is gyakran találkozunk hamis megállapításokkal, vagy azzal a jelenséggel, hogy kétségbevonhatatlanul helytálló tudományos igazságokat hamisnak nyilvánítanak, csak azért, mert ártanak az uralkomó nézőpontnak. A pedagógiai pályákon is sok a hazugság, mert sok pedagógus a valóság eltitkolására törekszik, nehogy a gyermeki lélek rózsás illúziói nagyon hamar szétfoszott rongyokká váljanak, a valóságnak ilyen gyengéd, kíméletes okokból történő eltitkolása a nemes hazugságok közé tartozik ugyan, de a modern gyermeknevelésnek mégis arra kellene törekednie, hogy a mesék világának szép és hazug áltatása nélkül készítse elő az életre az ifjúságot. A jogi foglalkozásoknál sem volna helye a hazugságoknak, minthogy jognak és igazságnak egyet kellene jelentenie, de sajnos, a gyakorlat mást mutat. Az orvosi pályán különösen az ugynevezett nemes hazugságoknak van helye. A beteg súlyos állapotát rendszerint eltitkolják. A halál gondolatához hozzá kellene szoktatni az embereket, hogy félelem nélkül, megnyugvással tudjanak gondolni elmúlásukra. Az orvosi pályán újabb mutatózó áldatlan versenyviszonyok egyébként bő alkalmat nyújtanak ezen a pályán is a kevésbé nemes hazugságokra, amelyeket kiküszöbölni csak akkor lehet majd, ha az orvosoknak nyugodt megélhetése biztosítva lesz. A kereskedői, helyesebben az eladói pálya sem nélkülözi a valótlanosságokat. A vevőnek az áru iránt érzett szükségletét az eladónak mesterségesen fokoznia kell és ezenkívül arról is meg kell győznie a vevőt, hogy a kérdéses árut ő nála tudja a legelőnyösebben beszerezni. Még nagyobb szerepe van a hazugságnak a diplomáciai pályán, míg végül vannak olyan foglalkozások, amelyek semmilyen kapcsolatban nincsenek sem az igazsággal, sem a hazugsággal, így a legtöbb kisipari foglalkozás, a szolgáltatási és általában az ugynevezett alacsonyabb rendű foglalkozások.

Előadása befejezésében azt a kérdést fejtegette Falus dr., hogyan lehet a hazugság terjedését leküzdeni. Büntetéssel semmiesetre sem, mert minden büntetés csak növelni fogja azt a szakadékot, amely elválasztja a hazugot attól, akinek hazudik. Az igazságra nevelésnek csak az a módja, ha a közösség körébe bevonjuk azt, akivel szemben eddig minden belső gátlás nélkül lehetett hazudni, vagyis a szülőknél közelebb kell hozni gyermekeiket saját magukhoz, a tanárnak közelebb kell hozni magához növendékeit, a hatóságoknak közelebb kell hozni magukhoz az állampolgárokat s mindenben növelni kell az egész emberiséget átfogó nagy kultúrközösség érzetét. A valóság ereje csak akkor fogja legyőzni a hazugságot, ha ennek a közönségnek az érzete minden emberben élni fog.

A közönség, mely nagy élvezettel hallgatta végig a szellemes előadást, nagy elismerésben részesítette Falus Lajos dr.-t. A jövő hét szerdáján Ineu kitűnő kórházi főorvosa, Balogh Ernő dr. fog a Kölcsey Életiskola dobogójáról tanítani.

Nagyszabású selyemcsempészés folyt Aradon át Oradeától Déváiig

Komplikált bűnügyben folytat lázas nyomozást az aradi rendőrség — Déván működött az „elosztó-központ”

Az aradi államrendőrség érdekes csempészési ügyből kifolyólag folytat néhány nap óta nyomozást. Oradeamaren néhány nappal ezelőtt újabb nagyarányú selyemcsempészést lepleztek le és megállapítást nyert, hogy több határállomáson nagymennyiségű selyemárut csempészték be az ország területére. Oradeamarera szállították, majd

onnan továbbvitték Aradon keresztül Deva felé, ahol az elosztó-központ működött.

A csempésztársaság Erdély nagyobb városait látta el selyemmel és Oradeamaren már sikerült is több kereskedőnél illegális uton bejutott selymet lefoglalni. Ezzel kapcsolatosan több

oradeai cég főnökét és számos szállítót beidézték és kihallgattak a rendőrségen. A nyomozás során megállapítást nyert az is, hogy Oradeáról autótaxi vitték az árut Devára és innen küldték azután széjjel.

A nyomozásba bekapcsolódott úgy az oradeamarei, mint a clujai vámőrnökség és most a csempésztársaság tagjait igyekszik leleplezni a vizsgálat, amelyet egyidejűleg mindazokban a városokban folytatnak le, amelyeken keresztül a csempészek áruikkal utaztak. Ilymódon kapcsolódott be az ügybe Arad is és a rendőrségi nyomozás most azt igyekszik megállapítani, vajjon nem helyezték-e el Aradon is csempésztett árut?

Megtalálták az Ausztráliában elpusztított Blackney-expedíció tagjainak csontvázait

Az expedíció tagjait a törpe benszülöttek mérgezőit nyilakkal végezték ki és csontjaikat fa-üregékbe rejtették

Sidneyből jelentik: A cambridgel egyetem nemrégiben állami támogatással expedíciót küldött Ausztráliába Kingsford, az ismert zoológus vezetése mellett. Az expedíció Belsőausztráliának eddig még ismeretlen vidékeit akarta kikutatni. Az expedíciónak továbbá az volt a célja, hogy megkeresse nyomait a Blackney által vezetett expedíciónak, amelynek tagjait a benszülöttek 1932-ben megtámadták és legyilkolták.

Kingsford legutóbbi jelentéséből kiderült, hogy sikerült a Blackney-expedíció nyomára akadniok, még pedig egy különös véletlen segítségével. A Kingsford-expedíció néhány tagja nemrégiben megbetegedett, úgy, hogy hordágyakat kellett készíteni. Az angol kutatók tehát nekiláttak, hogy kivágyjanak néhány fát.

Legnagyobb meglepetésükre a fában emberi

csontokat találtak, amelyekről csakhamar megállapították, hogy azok európai emberek csontmaradványai.

Kétségtelennek látszott azonnal, hogy a Blackney-expedíció tagjainak csontjaira akadtak. A Blackney-expedíció tagjait minden valószínűség szerint megtámadta az egyik benszülött törpe törzs, mérgező nyilakkal lelővöldöztek a kutatókat és holttestüket fatörzsekbe helyezték el, mivel a benszülötteknek az a babonájuk, hogy a fáknak szükségük van a fehér emberek lelkére. Kingsford expedícióját is megtámadták ezek az ausztráliai benszülött törpék, de Kingsfordék gépfegyvert is vittek magukkal és ez megtörte a benszülöttek támadását. Kingsford különben repülőgépet is kapott segítségül és ennek támogatásával folytatta azután utját.

Sirböl-jövő hangokat hallucinált egy erdélyi község népe

Ki kellett bontani a sirt, hogy a falu megnyugodjék

Turdáról jelentik: Poiana községből a közelmúltban súlyos állapotban a klinikára szállították Popa Gheorghe 24 éves fiatal embert, aki betegsége ellen széruminjekciót kapott. A beteg az injekció után rövidesen meghalt. A klinika halottas-kamrájába került, ahonnan később hazaszállították és a faluban rendes szertartások szerint eltemették.

Másnap, midőn a falu lakossága már felszabadult a gáshangulat hatása alól,

egyszerre az a hír kelt szárnyra, hogy a halott fiatalember öreg édesapja a temetőben, — ahová fia sírjához látogatott el, — fia segítségét kérő hangját hallotta.

Erre a hírre sokan a temetőbe siettek, ahol az apa önkívületi állapotban összefüggéstelen szavakkal

Az „Aradi Közlöny” Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Stanescu”-val szemben (Str. Regalan.)

Calea Victoriei. Picadilly-kávéházzal szemben.

Calea Victoriei és Bulevardul Academie mindkét sarkán.

„Athene Palace” szállodával szemben levő sarkokból.

„Grand Hotel”-el szemben, a főposta sarkán.

bizonyítani igyekezett, hogy a sirból fa hangja hallatszik. A megjelentekre ez a megrázó jelenet oly erős hatással volt, hogy nagyrésztük szintén hallani vélte az öreg ember által hallott hangokat.

A jelenlevők között volt az elhunytak néhány közeli hozzátartozója is, akik visszaemlékeztek arra, hogy midőn a halott a halottas-kamrából a boncterembe került, annak testén gyönyörű vízcseppeket láttak, amiből ők is azt következtetik, hogy az elhunytat tényleg tetszhalottként temették el.

A rokonoknak ez az előadása borzalommal töltötte el a jelenlevőket, akik közül többen magukból kikelve a csendőrségre siettek, ahol az esetet jelentve, engedélyt kértek a sir felbontására.

Ez a csendőrség közbenjöttével azonnal meg is történt. A koporsó felbontása után megállapítást nyert, hogy

a halott éppúgy feküdt a koporsóban, mint ahogy eltemették.

A felzavart kedélyek megnyugvása után rájöttek, hogy a klinikán a halotton tapasztalt izzadásszerű gyöngyözést a hullának a hideg halottas-kamrából a meleg boncterembe való jutása idézte elő, míg a temetőben észlelt emberi hangokat nem más, mint a közeli szeszgyárból jövő zugás okozta.

HIREK

Tulvilági reklám

Business is business. Minden üzlet. Minden pénzt jelent. Tul a realitáson, a végtelen hajszában álló ember borzalma. Lehet, hogy igaz van, de egy biztos: a poézis, a romantika lassan kivész ebből a reális világból. Madridban például meghalt egy híres és Spanyolországban divatos író, akinek nevét hazáján kívül csodálatos módon nem ismerték. Az író annak rendje és módja szerint eltemették a város által adományozott díszsírhelyen, a temetésen a spanyol akadémia képviselője mondott gyászbeszédet, a kultuszminiszter pedig koszorút küldött. Másnap még megemlékeztek a lapok az elhunytól, harmadnapra már mindenki elfelejtette, hogy valaha is a világon volt. Pedig az író életében nagyon divatos volt, nagyon szellemes, nagyon okos, nagyon elegáns és nagyon gáláns. Közismerten gyöngéd költések fűzték a spanyol főváros egyik nagyon ismert és nagyon szép drámai művésznőjéhez. Ha úgy a hölgy, mint a férfi nem érzett volna oly leküzdhetetlen ellenszenvet a házasság iránt, talán törvényesítették volna viszonyukat, így azonban megmaradtak a szabadabb barátság mellett. Egy héttel az író temetése után éjszaka megszólalt a színésznő telefonja.

A madridi templomokban éppen éjfél után harangoztak. A telefonból minden kétséget kizárólag az elhunyt író hangja hallatszott. Megállapította azt a halott egyik legjobb barátja is, aki ezen éjszakan véletlenül ott volt és akinek a félajuit aszszony átadta a kagylót. A siri hang egyáltalán nem csodálkozott azon, hogy idegen férfi van az imádtott hölgy lakásán. Nagyon barátságosan beszélt, értesítte a jelenvolytákat, hogy a tulvilágon a legkitűnőbb fogadtatásban részesült, sőt a mennyországban egyenesen Aristophanes mellett jelölték ki számára helyét. Ezután földi dolgokról diskurált, bevégeztelen munkáiról beszélt és lelkére kötötte a hölgynek, hogy kutassa föl kiadatlan kéziratait. A színésznő egyik ájulásból a másikba esett. Idegsokkot kapott. Három napig sirögörscökben feküdt. Negyednapra átkutatta a közös lakást. Tényleg talált is kiadatlan kéziratokat és azonnal közölte az újságokkal a sirontuli telefonüzenetet. Megkötötte a szerződést a kiadóval. A posthumus könyvet kinyomatták, az előszóban szépen megírták az éjjeli telefonbeszélgetés történetét és a közönség úgy veszi most, mint a friss zsemlyét. Hiába jelentkezett az izetlen tréfa szerzője, senki sem hisz neki. Mert miszticizmusból lett reális üzlet már legázol minden realitást.

— **IDŐPROGNÓZIS:** Élénkebb északnyugati szél, nyugat és észak felől terjeszkedő borulás, esetleg kisebb havazások, lassu, de további hőemelkedés várható.

— **Lényegesen javult Pop C. István állapota.** Nemcsak Aradon, de országsszerte mindenütt egyformán őszinte aggodalommal kísérik napok óta azokat a híreket, amelyek Pop C. István, a neves politikus betegségéről tájékoztatták a közvéleményt. A mai napon dr. Siartau Pál, a tudósanatórium igazgató-főorvosa, aki a nagybeteg Pop C. István kezelőorvosa, érdeklődésünkre kijelentette, hogy a kiváló politikai állapotában fokozódó javulás állott be. A beteg ma már életmet is vett magához s orvosai biztosra veszik, hogy Pop C. István egészsége ismét visszatér.

— **CSÜTÖRTÖKÖN IRÁK ALÁ A BALKÁNPAKTUMOT.** Bucurestiből jelentik: Titulescu külügyminiszter ma reggel Belgrádból Athénbe utazott, ahol holnap kerül sor a Balkán-paktum aláírására.

— **Olariu István városi vezértitkár beteg.** Olariu István városi vezértitkár időszakos betegsége következtében, Ursu dr. bizottsági elnök, Berzovan János városi főszámvevőt bízta meg a vezértitkári teendők elvégzésével, Olariu István felépüléséig.

— **A városvezetőség ülése.** Ursu János dr., az interimár-bizottság elnöke, ma küldte szét a meghívókat az új interimár-bizottság tagjainak. A meghívók szerint az új interimár-bizottság első ülése pénteken délután 5 órakor lesz.

— **Tűz pusztított a deji prefekturán.** Tudósítónk jelenti: Ma kora reggel a járőrelők vették észre, hogy a prefektúra épületéből lángok csapnak ki. Ertesítették a tűzoltóságot, amely azonban nem tudott megbirkózni a tüzzel, úgy, hogy a 81-ik gyalogezred katonáit vezényelték ki segítségül. Megfeszített küzdelem után végre eloltották a tüzet, amelynek keletkezése ügyében folyik a vizsgálat. Egyes verziók szerint gyújtogatás történt. Megállapítást nyert egyelőre, hogy a tűz a megyei állatorvosi hivatalban keletkezett.

Még csak február 28-ig tart

GOLDHAUS

hatóságilag engedélyezett végkiárúsítása!

Különlegesen olcsó maradványok!

Arad, Bulev. Reg. Ferdinand 11.

— **Három vállalkozó is pályázik az aradi új magánmozi koncessziójára.** A Vörös Kereszt egyesületük vezetősége február 15-én döntött egyelőleges felhatalmazására befutott ajánlatok fölött. Mint ismeretes a Vörös Kereszt-egyesület Aradra moziengedéllyel bír. Az egyesület a vállalkozáshoz finansziót keresett és mint értesültünk, eddig három vállalkozó ajánlata érkezett be.

— **ÚJ CSODÁS GYÓGYULÁS LOURDES-BEN.** Vatikánvárosból jelentik: Egy pistojai származású, évek óta nagybeteg asszony 1932. szeptember 22-én Lourdesben hirtelen meggyógyult. Az Osservatore Romano értesülése szerint a Lourdes gyógyulások ellenőrző orvosi bizottság ismételt kijelentette, hogy a hirtelen gyógyulást természetes uton megmagyarázni nem lehet.

— **Házasság.** Dr. Hingler Boldizsár CFR főtisztviselő leányát. Irént, a mai napon Párisban vezeti oltár elé Göbl Alajos aradi főgimnáziumi tanár fia. dr. Göbl László, a párisi Keleti Nyelvek Főiskolájának magyar lektora.

A hóhér részegsége mentette meg a kötélről

Varcsvszky leányul rablógyilkost a vilmái törvényszék halálra ítélte, kegyelmi kérvényét elutasították és tegnap reggel öt órakor ki kellett volna végezni. A rablógyilkost már odaállították az akasztófa alá, jelen voltak az összes hivatalos személyiségek, de a hóhér késett. Amikor már egy félóra is elmúlt, a kivégzést vezető bíró érte küldött. A hóhér mély álmában, holtrészegen találtak lakásán, úgy, hogy semmiképpen sem bírtak életet verni belé. Mivel a kivégzést a kintzött időpontban nem lehetett megtartani, a törvényes értelemében automatikusan átváltott az életfogytiglani fegyházra. Az elítelt sirögörscöt kapott az akasztófa alatt, amikor közölte vele, hogy különös szerencséje folytán megmenekült a haláltól, de kevesebb örömdetes dolga a hóhérra nézve, akit azonban elcsaptak. A rendőrség megindította a nyomozást, mert az a gyanu merült fel, hogy a hóhér a gyilkos barátai itatták le, hogy ilyen módon megakadályozzák a kivégzést.

— **Az aradi Munkakamara közli, hogy az egészségügyi miniszterium 97.370/1933. számú rendeletével úgy intézkedett, hogy mindazok a munkások, akik ipari vállalatoknál nyerne alkalmas, kötelesek felvételük alkalmával orvosi bizonyítványt felmutatni. Ugyanez a rendelet intézkedik arról is, hogy ezt az orvosi bizonyítványt a betegsegélyző pénztár orvosai, valamint azok az orvosok, akik az egészségügyi miniszterium köteleibe tartoznak, kötelesek díjmentesen kiállítani. Ugyancsak díjmentesen állítják ki ezek az orvosok az alkalmazottak munkaképtelensége, munkába való visszavétele és elbocsátása esetén az orvosi bizonyítványt is, amelyeket az egészségügyi törvény 349. paragrafusára ir elő.**

Bérczy Ilonánál

(Piata Avram Iancu 21.)

vasárnap fél 9 órai kezdettel

jelmezes hosszabbított

vendégóra (álarc- és jelmez nem kötelező). Délután fél 6-tól diák vendégóra. 521

— **Megszüntették a pozsonyi magyar egyetemi tanszéket.** Pozsonyból jelentik: Az itteni egyetemen megszüntették a magyar tanszéket és ennek következtében a magyar hallgatók ezt a félévüket elvesztették.

— **P. Vitéz Berard radnai szentferencrendi házfőnök a gáji, ségai és buzsáki hívek részére lelkigyakorlatokat tart.** Vasárnapig bezárólag minden reggel 8 órakor és este 6 órakor szentbeszédet intéz a hívekhez P. Vitéz Berard házfőnök, akinek lelki-gyakorlatait a ségai, buzsáki és gáji katolikus-ság őszinte érdeklődéssel látogatja.

— **Aradi bíróság a clujli bíróság előtt.** Clujról jelentik: Aradi bíróság a clujli bíróság előtt felelt ítéltékett ma. Az elmúlt évben Weidt István aradi büntetett előéletű betörő Clujra tette át székhelyét és ott számos lopást követett el, többek között egy ismert cluj ügyvéd irodáját fosztotta ki. A bíróság Weidt Istvánt három évi fegyházra ítélte.

— **Emésztési nehézségek, gyomorfájás, gyomorégés, rosszullét, fejfájás, idegizgalom, álmatlanság, gyengeségi állapotok, munkaképtelenség esetén a természetes „Ferenc József” keservüiz megszünteti az emésztési zavarokat, a vérkeringést helyes utra tereli, felfrissíti a szellemet és egészséges álmot hoz. Az egyetemi klinikákon végzett kísérletek bizonyítják, hogy alkoholisták a Ferenc József viz használata folytán éhségérzetüket majdnem teljesen visszazerezték.**

— **Elhunyt aradi elmebeteg.** Az aradi városvezetőség átiratot kapott a sighet elmeegógyintézetből, mely szerint a napokban az intézetben meghalt egy Jung Ferenc nevű állítólag aradi illetőségű elmebeteg. A gyógyintézet a város vezetését kérte, hogy értesítsék Jung Ferenc esetleges aradi hozzátartozóit. Miután közelebbi adatok az elhunytól hiányoznak, a hatóságok lépéseket tettek annak megállapítására, hogy kik Jung Ferenc hozzátartozói.

Pályatervezés

Kereskedő a könyvelőjéhez:

— *Maga is inkább anyakönyvvezetőnek mehetett volna...*

— *Miért, főnök ur, kérem?*

— *Mert rosszul ad össze.*

— **Ma az alatti gyógyszerifarak tartanak éjjeli szolgálatot:**

JANKA: Bulevardul Regele Ferdinand.

SZONDI: Str. Consistoriului.

WEJSZ: Piata Avram Iancu.

JURANIA TELEFON: 480.

MA, CSÜTÖRTÖKÖN utoljára 5, 7 $\frac{1}{2}$, 9 $\frac{1}{2}$ órakor olcsó helyárrakkal

Cornelius Gulden végrendelete
(Örökség akadályokkal)

Magda Schneider, Georg Alexander.

D. u. 3-kor 6 Lejes átlagnyelárrakkal

Victoria és husárja

Friedl Schuster — Gretl Theimer

Petrovits S. — Verebes Ernő

Abrahám Pál zenéje

Jön: TÖRTSZARNYAK!

— Maniu nagy parlamenti beszédre készül. Bucurestiből jelentik: A „Tempo” értesülése szerint Maniu Gyula, aki jelenleg Badacsonyan tartózkodik, a jövő héten Bucurestibe utazik és nagy beszédet mond a felirati vita során. A beszédben Maniu részletesen ismerteti politikájának alapelveit.

— A minisztériumok új fogadóórát. Bucurestiből jelentik: A miniszterelnökség közli, hogy a parlament tagjai kedden, szerdán, csütörtökön és pénteken délelőtt 11 és 1 óra között jelenhetnek meg a minisztériumokban. Az összes miniszterek ebben az időpontban fogadják a képviselőket és szenátorokat.

— Auboin — marad. Bucurestiből jelentik: Helyettes helyről nyert értesülésünk szerint Roger Auboin-nek, a Banca Nationala pénzügyi szakértőjének megbízatását egy évvel meghosszabbítják. A kormány ezt azzal indokolja, hogy Auboin képviseli a román kölcsönkötvények külföldi tulajdonosait és ezért a genfi tárgyalásokon nagyfontosságú szerepe lesz.

Modern gyerekek

— Hogy lehet az, hogy te fekete haja vagy, az öcséd pedig lencsöke?

— Ő már akkor született, amikor a mama befestette a haját.

— Kidobta a robogó vonat ablakán a kupéban született gyermekét. A beiusi hatóságok felkérésére az aradi rendőrség is nyomoz egy gyermekgyilkos anyja után, aki a jelek szerint a gyermekét kidobta a robogó vonat ablakán. A beiusi rendőrség jelentése szerint a vasuti állomástól alig pár kilométernyire a hóban tegnapelőtt reggel egy újszülött csecsemő holttestét találták. Miután a kis halott közvetlenül a vasuti sínek mellett feküdt, a rendőrségnek az a gyanúja támadt, hogy a csecsemőt anyja a vonaton szülte meg és hogy megszabaduljon tőle, a robogó vonat ablakán kidobta. A nyomozás folyik.

— Cseh-osztrák jégkorong-meccs. Milanóból jelentik: A jégkorong nemzetközi bajnokság mai napján a múlt évi bajnok: Csehország játszott az osztrák válogatottal. Érdekes és izgalmas küzdelem után a csehek megérdemelten 4:0 arányban győzelmet arattak.

— Megőrült a Rapidon egy uriaszony. Bucurestiből jelentik: A bucuresti-i-brasovi Rapidon ma megőrült egy Ena Zeta nevű uriaszony. A szerencsétlen nő rohamában karmolni és fojtogatni kezdte szomszédait, akik csak nehezen tudták megfékezni. Az uriaszonyt végül is Campinan leszállították a vonatról.

— Cigánytemetés volt Aradon. Ma délután temették el nagy részvét mellett a tragikus módon, hirtelen elhunyt aradi cigányzenészt, Madarász Jánost. A temetésen az összes aradi cigányzenészek megjelentek, akik zeneszóval bucsúztatták Madarász Jánost.

— Áldott állapotban levő nők és kő anyák a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által rendes gyomor- és bélműködést érnek el.

TÖBBSZÁRNYAK

— Több, mint négy milliárd értékű váltópénz van forgalomban. Bucurestiből jelentik: A Banca Nationala most tette közzé 1933. évi mérlegét, amelyből megállapítható, hogy a Jegybank részben elvette a magánbankok üzleti kereseti lehetőségeit, mert azt követelte az előbbeni kormány és a Nemzeti Bank kénytelen volt ahhoz igazodni. Valószínűnek tartják, hogy a Jegybank az új kormány gazdasági irányelveinek megfelelően, változtatta eddigi üzleti politikáját.

— Rendőrségi hírek. Pozdorescu Victor főhadnagy Strada Sincai 2. szám alatti lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy mialatt aludt, lakásából három darab aranygyűrűt loptak el. — Cservenka József kereskedő ismeretlen tettesek ellen tett feljelentést, amelyben előadta, hogy Str. Cogalniceanu 6. szám alatti lakásáról többszáz lej értékű holmit loptak el. — Szuhanzky György nagylaki gazdálkodó, Landesz János ugyancsak nagylaki lakos ellen tett feljelentést az aradi rendőrségen. A feljelentés szerint Landesz mulatozás közben 8000 lej loptott ki Szuhanzky György zsebéből. — Czerner Mátyás livádai lakos jelentette a rendőrségen, hogy a Bulev. Regele Ferdinandon kocsijából egy 2000 lej értékű bundát loptak el. A rendőrség valamennyi ügyben bevezette a nyomozást.

— Felvételek az aradi filharmonikus koncertről. A keddi esti filharmonikus koncertről az Aradi Közlöny fotóriportere, Sándor Jenő fényképész sikerült fényképfelvételeket készített úgy a zenekarról, mint a közönségről. A felvételek megtekinthetők az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalának kirokátában. A közönségről készített levelezőlap-felvételek olcsó árban kaphatók Sándor Jenő műtermében, az evangélikus templom mellett.

— Megfagyott egy szerelmespár a hóban. Chisineuból jelentik: A chisineui rendőrségre tegnap két eszméletlen embert szállítottak be. Egyikük: csunya, öregedő, kövér nő, olcsó áleleganciával öltözve. A másik: jóképű, elegánsan öltözött fiatalember. A különös emberpárt az országuton, nagy hóbucka alatt találták meg. Szemtanuk szerint mindketten egy kocsi-ból estek ki. Állítólag részegek voltak. Súlyos fagyási sérülésekkel a kórházban kezelik őket.

— „Pornográfia” — vagy „enyhe pikantéria”? Az aradi törvényszék harmadik szekciójára ma tárgyalta annak a tízezer lejes pénz-bírságnak ügyét, amellyel dr. Cucu Vazul városi főorvos az egyik aradi vicclap kiadóját sújtotta azon a címen, hogy olyan novellát közölt lapjában, amelyet pornográfiának minősített. A vicclap kiadója a törvényszékhez fellebbezte meg a bírság ügyét és az aradi bíróság ma tárgyalta a fellebbezést. A kiadó szakértőket kért delegálni annak megállapítására, hogy az inkriminált novella nem pornográfia, csupán enyhe pikantéria, amely megengedhető és amely közönségekbe nem ütközik. A törvényszék helyt adott a kérelemnek és kötelezte a vicclap kiadóját, hogy nyolc napon belül jelentse be szakértőjét, akinek bírósági delegálását kéri, majd a tárgyalást március 14-ikére halasztotta.

Szörny garázdálkodik egy spanyol faluban

Madridból jelentik: A spanyolok megirigyelték a skótok dicsőségét, most már nekik is van szörnyük. A spanyol szörny Redondela falu közelében működik. Lochnessi kollégájától abban különbözik, hogy őt még senki sem látta. Éppen ez a nagy attrakciója: láthatatlan szörny. Csak a hangját hallani, a karmait és a fogait érezni. A sötétség beállta után jelenik meg, vésszesen üvölt, állatokat tép szét és hurcol el, embereket támad meg.

Hír szerint tegnap éjszaka több embert súlyosan megsebesített. A sebesülteket másnap vérbefagyva találták a falu utcáin. Elmondták, hogy a sötétben egy láthatatlan nagy állat összeharapdálta őket. A hatóságok azt hiszik, hogy egy farkas látogatja éjszakánként a falut és ezt tartják szörnynek az emberek.

— Műsorral egybekötött hangulatos kávédelutánt rendez az aradi Rózsafüzér Társulat vasárnap délután 5 órai kezdettel a Minorita-rendház egyik egyesületi helyiségében. A kávédelután jövedelmét a vallásos egyesület karitatív célokra fordítja. A Rózsafüzér Társulat kávédelutánja iránt széles körökben őszinte érdeklődés nyilvánul meg.

— A Sít. Ana-i USE, Missio és Lyra dalkör nagyszabású táncos-teaestélyt rendezett, amelyen megjelent Sít. Ana színe java. A teaestélyen 87 háziasszony látta el a vendégeket süteménnyel és számtalan urleány szolgálta fel az illatos teát. Asztalbontás után tánc következett, amely a legjobb hangulatban a reggeli órákig tartott.

LUPE VELEZ

— Koloratur-énekesnő bemutatkozása a Kölcsey-Egyesületben. Már megírtuk, hogy a Kölcsey-Egyesület február 11-ikén rendezte irodalmi délutánját, amelyen Olosz Lajos dr. a negyedszázados írói jubileumhoz érkezett Móríc Zsigmond írói értékeiről fog előadni, Lászlóné-Prohászka Elvira verseiből, Vitosné-Hunyady Erzsébet magyar nő-taszerzeményeiből fog bemutatóra kiválasztani. Új művészi erőt hoz a Kölcsey-Egyesület ezen a vasárnap délutánon az aradi közönség élvezetére. Ez Hájós Imréné, Gábor Györgyi, aki férjével, a katolikus liceum új rajztanárával nemrég került Lugojról Aradra. A fiatal asszony kitűnő mesterektől kiképzett koloratur-énekesnő, aki Lugoi és Timisoara zenei és irodalmi életében a filharmonikusok és dalosok ünnepi előadásain nagy sikerekkel vett részt, nagy operák koloratur-szerzője. Ezekből lesz a bemutatója is vasárnap, amikor Buja Sándor dr. a Liszt Ferenc-zenekarral fogja kísérni.

Nagyszabású előkészületek az aradi Menza-bálra

A bálj szezon legragyogóbb farsangi éjszakája minden esztendőben a Menza álarcosbálja. Ötletes, szebbnél-szebb jelmezek tarka felvonulása, kacagó jókedv, hamisítatlan farsangi hangulat szokott uralkodni minden Menza-bálon s az idei álarcosbál, amit a kolozsvári diák-menza javára rendeznek Aradon, fényesebbnek, felejthetlenebbnek ígérkezik valamennyi elődjénél. A szórakozni, mulatni vágyók garasáiból adódik össze az az alap, amiből évente a szegény diákok egész serege folytathatja tanulmányait, hogy idővel ember legyen belőle.

A Menza-bál megrendezésével kapcsolatban ma délután 6 órakor dr. Fuchs Albertné és dr. Kupfer Miksa elnökletével rendezési értekezlet volt az aradi Wizo klubhelyiségében. A bál előkészületeinek megszervezését 150 tagú lelkes hölgygárda vállalta magára s azok, akik a Wizo helyiségében összejöttek, valamennyien Arad előkelő társadalmának hölgytagjai, egyforma lelkesedéssel vállalták munkát a bál sikere érdekében. Az értekezletet dr. Kupfer Miksa nyitotta meg, aki buzdító szavakkal beszélt a hölgygárdához és kifejtette, hogy az egyetemi diákság segélyezése nem jótékony megnyilatkozás, hanem a társadalom eminens kötelessége. Elmondta, hogy Arad első helyen áll a diákségélyezésben, innen indult ki tulajdonképpen ennek a nemes mozgalmnak gondolata. Az elmúlt esztendőben az aradi Menza-bál jövedelme járult hozzá legnagyobb mértékben az egyetemi diákság felségélyezéséhez, ami helyénvaló is volt, miután Aradról tanul a legtöbb diák a kolozsvári Menzán. A jelenlevő nagyszámú hölgygárdát praktikus tanácsokkal látták el pronaganda-körutjukra, majd sok szerencsét kívánt buzgó munkájukhoz. A hölgyrendezés ezután a február 24-én a Fehér Kereszt-szálló nagytermében tartandó álarcos és jelmezes Menza-bál előkészületeit beszélte meg, majd nyolc óra után a gyűlés véget ért. Tekintve Arad előkelő hölgyeinek őszinte lelkesedését, a Menza-bál sikere már előre is százszázalékosan biztosítva van.

— Az aradi Credo közgyűlése. Vasárnap délelőtt 11 órai kezdettel tartja meg az aradi Credo egyesület rendes havi közgyűlését a Minorita-rendház üléstermében. A közgyűlés előadója ezúttal Schronk Jenő katolikus gimnáziumi tanár lesz. Hétfőn fejezi be P. Szabó Gábor nagyhatású előadás-sorozatát a spiritizmusról és az okkult tudományokról a katolikus valláshoz való viszonyáról. P. Szabó Gábor a következő hétfőn: 19-én új előadás-sorozatot kezd, amelynek témáját a nagybőjti témakörből választja.

URANIA

— Ingyenia-osztás a Minorita-rendház udvarán. Megható jelenetek színhelye volt ma délelőtt az aradi minoriták rendházának udvara. A hosszúnak ígérkező, kemény télre való tekintettel a Minorita-rendház által fenntartott plébánia-hivatal nagyobb mennyiségű fát vásárolt a Misszió Társulat szegényei részére. A fakészlet ma délelőtt került kiosztásra a plébánia udvarán, ahol a Szociális Misszió részéről Schindlberger Eta és Szondy Lenke irányították a fakiosztást. Körülbelül száz nyomorgó, szegény ember kapott egy-egy zsák fát és sokan közülük könnyes szemekkel köszönték meg a nemeslelkű adományt.

Nagy küldemény Erika-írógép érkezett!

(Import.) Legújabb típus. Háromféle modell. — Olcsó árak.

Erika írógépszaküzlet,

Arad, Str. da Gen. Berthelot 8. Telefon 393

— Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonos Segélyező Egyesületének hivatalos közleménye. Közöljük, hogy folyó évi február hó 10-én, azaz szombaton délután 4 órai kezdettel egycsületünk hivatalos helyiségében (Piata Avram Iancu No. 18.) választmányi ülést tartunk, melyre a választmánytagok teljes számban való pontos megjelenésük kériük. Elnökség.

Az aradi női kalapszalóntulajdonosok jótékonycélu táncos műsoros-teaestje tombolával és divatbemutatóval február hó 11-én d. u. 6 órákor az IPAROS-OTTHON összes helyiségeiben. 817



Fordította: MAROSI RUDOLF (8) Irtta: Dr. KARL KINDERMANN

Az 52-es számú cella

Fülsiketítő láрма uralkodott a hatalmas cellában. Ahogy hamarjában összeszámoztam, körülbelül hetvenöten lehettünk. Szinte percenként nyílt az ajtó és vagy egy bennlevőt hívtak ki, vagy egy újabb jövevényt lóditottak be.

Az egyik sarokban kis csoport pap állott. Imába mélyedtek. Összekulcsolt kézzel, a lármázó tömeggel nem törődve fohászodtak az Egek Urához. Elkéseredés nem látszott arcukon, az elmélyült áhitat simította nyugodtra a fáradt vonásokat és a sok szenvedés okozta ráncokat.

Kálváriájukat emlegették nekem az a volt tiszt, aki belépésemkor megszólított:

— Egy kazáni kis faluban járvány pusztított. A rettenetes betegség — azt hiszem tifusz volt — tömegesen szedte áldozatait a falucska földhöz ragadt muzsikjai között. A község papja elküldött több, környékben lakó lelkészársaiért és ez a pár pap szembeszállt a pusztító halállal. A hatóságok semmit sem tettek. *Önfeláldozón ápolták a beteget a lelkészek, akik nem mozdultak el a betegágyak mellől mindaddig, ameddig a járvány meg nem szűnt. A felgyógyultak kérésére Isteniszteletet tartottak a kis falu omladozó templomában. A falu egész lakossága ott volt. Térdenálva mondtak hálát megmenekülésükért és áhitattal imádkoztak az elhunytak lelki üdvéért.*

Es másnap letartóztatták a papokat. *Ellenforradalmi tevékenység címén.* A község hatóságai jelentést tettek a G. P. U.-nak az esetről és a Cseka vezéreinek rendelkezése Moszkvába szállították a lelkészeket, akik a titkos börtönbe kerültek. A vád, amelyet ellenük emeltek, így hangzott: „A vallási előítéletek egoista és ellenforradalmi célokra való kihatásának kihasználása.”

A terror szélhámosai

A volt tiszt egy érdekes csoportra hívta fel a figyelmemet. Ugy hívták őket: „Az dl-G. P. U.” Egész egyéni módon dolgoztak. Nyolctagú állig felfegyverkezett és hamis iratokkal ellátott rablóbanda alakította meg ezt a csoportot. Végigjárták a falvakat és mindenütt mint a G. P. U. egyik repülő-különítménye szerepeltek. Házkutatásokat tartottak, rekviráltak, letartóztattak, sőt — megfelelő jutalom ellenében — ki is szabadítottak foglyokat. A helyi hatóságok vakon engedelmességek a különítménynek. Ha megjelentek valamelyik börtönben és foglyot szállítottak be, vagy kértek ki, moszkvai utasításra hivatkozva, senki sem mert ellentmondani a biztos fellépésű Cseka-gárdistáknak. Egy szép napon a moszkvai G. P. U. tudomást szerzett tevékenységükről és hatvan tagu különítményt küldött ki elfogatásukra. Az egész társaságot sikerült lefűlelni. Letartóztatásuk után még az a gyanu is merült fel, hogy az dl-G. P. U. csoport a lengyelek számára kémkedik. A vizsgálat most ilyen irányban folyt ellenük.

A banditák cseppet sem vették tragikusan sorsukat. Nevetve szórakoztatták cellatársaikat kalandjalk elmesélésével. Mi történt velük, nem tudom...

Elmesélte nekem a volt tiszt saját kálváriáját is, amely élen jellemzi a szovjet-igazságot. A forradalom kitérőre családjával együtt elmentek. Párisig jutott, ahol alkalmi munkák elvégzésével szerzett annyit, hogy feleségével és két gyermekével szükösen megélhetett. Az idők multával erőt vett rajta a honvágy. A párisi szovjet követéség amnesztiát ígért a hozzáfutóló egykori csl

tisztnek, aki minden nehézség nélkül kapta meg az utlevelet. *A határnál a G. P. U. ellenforradalmárként letartóztatta a volt tisztet.* Fogolytársam könnyes szemmel mondotta, hogy semmit sem tud családjáról, amelytől ott durván elszakították. Felesége és gyermekei ugyszólván teljesen pénz nélkül maradtak és senkiük sem volt, akihez segítségért fordulhattak volna.

— Bár maradtam volna Franciaországban, ahol mégis megkereshettem mindennapi kenyerüket. De azt hittem, itthon jobb lesz. S örjöngeni tudnék arra a gondolatra, hogy a feleségem és gyermekeim egy ilyen disznóólba kerülhettek, mint amilyenbe én synlödöm.

Akik a kivégzésüket várják

Amennyire töltem telhetett, vigasztalni próbáltam a szerencsétlen embert. Később több hasonló esetet láttam, amikor amnesztia-ígéretekkel csaláltak vissza az emigránsokat. A legnagyobb részüket néhány havi kínzás után agyonlőtték.

Pár napot töltöttem itt, amikor elhatároztam, hogy más cellát követelek. Annyian voltunk és olyan kibírhatatlan büz uralkodott itt, hogy a szimpatikus volt tiszt társasága sem tudott az ittmaradás gondolatával kibékíteni. Erélyesen kopogni kezdtem a cellaajtón. Jelentkezett az ör és durván megkérdezte, hogy mit akarok. Válaszomat az egykori cári tiszt tolmácsolta. Közöltem az örrel, hogy engem tévedésből hoztak ide, mert nem tartozom ehhez a csoporthoz.

— Várjon holnapig, csólt rám az ör, nem zavarom ilyenkor fel a parancsnok elvtársat, egy ilyen ellenforradalmár kedvéért.

Másnap reggel egy katona értem jött. Elbucsztam a volt tisztől. A harmadik emeletre kerültem. A cellaajtón nagy betűkkel állott a szám: 52.

Uj társaim barátságosan fogadtak. Egy alacsony, köpcös férfi mosolyogva szólított meg. Közöltem vele, hogy német vagyok és csak keveset tudok oroszul.

— Beszéljen nyugodtan németül. Mindannyian intellektuellek vagyunk, akik ismerjük Németországot és a régi jó békeidőben többször jártunk is ott.

Röviden elmeséltem esetünket, mire a barát-

Vigye bizalommal

iratait, fordítás végett,
bármely nyelvből

Mitra I. Sándor

fordító irodájába

Arad, Bdul. Rogele Ferdinánd 5., az
udvarban balra (Csanádi Bank-palota)

ságos férfi ismertető előadást tartott az 52-es számú zárkáról és lakóiról. Láthatóan örült annak, hogy beszélhetett. Valahogy az volt az impresszió, hogy beszéljenek az embernek opiumot, vagy kokaint jelentett, ha kibeszélhette magát... saját magát kábitotta a beszéddel.

— Ne ijedjen meg, — mondotta — ha bejelentem önnek, hogy mi már hetek óta várjuk kivégzésünket. Több társamat, aktíve együtt tartóztattak le, már agyonlőtték. Miután ön is hozzánk került, ugylátom, hogy szintén veszélyben forog. Talán önnek több szerencséje lesz, mint nekünk. Lehet, hogy a német kormány közelébe az önk érdekében. Bár nagyon nehéz dolga lesz, mert a G. P. U. már megtette, hogy agyonlövettet külföldiek és az illető kormány kérdészködésére egyszerűen kijelentette, hogy a keresett állampolgár tartózkodási helye ismeretlen. Néhány héttel ezelőtt Szibériából hoztak hozzánk egy németet. Valamelyik berlini cég szibériai képviselője volt. Sok borzalmat láttam már ittéltem alatt, de ilyen látványban még nem volt részem. A szerencsétlen ember már három éve vándorol egyik szovjet-fogházból a másikba. *Ruhái rongyokban lógtak le testéről, vállig érő haja volt és körmei állati karmokhoz hasonlítottak.* Három év óta követelte, hogy hívják el hozzá valamelyik német konzult, de kérését mindig elutasították. Két napig volt nálunk, amikor éhségstrájkot jelentett be. Erre elvitték. Nem tudom, mi lett vele.

— Ne csodálkozzon azon, hogy ilyen őszintén elmesélek mindent, de ön külföldi és idegenként jobban bizom, mint saját honfitársaimban. És mielőtt tovább megyek, figyelmeztetnem kell arra, — hangja itt suttogóvá vált — hogy kémgyanus fogoly van köztünk. Azt hisszük, a G. P. U. spionja, aki beszélgetéseinkről a vizsgálóbíróknak referál. Gondolja tehát jól meg, mielőtt valamilyen politikai természetű kijelentést tesz.

A szívből jövő jótanácsot — sajnos — mégsem fogadtam meg...

Közel három milliárd lej értékű váltót ovatoltak meg a mult évben

Felére csökkent a megóvatolt váltók összege

Az igazságügyminisztérium statisztikai osztálya most készítette el az 1932. és 1933. évi váltóvásárolásról szóló részletes kimutatást, amely pontos számadatokat tartalmaz arról, hogy az utóbbi két évben az ország részéről, hány darab és milyen összegű váltót óvatoltak meg. A hatalmas számsorok az igazolják, hogy 1933-ban még egyáltalán nem állt helyre a hitelélet, kevés váltó volt forgalomban és ennek megfelelően csaknem fele annyi óvatolás történt, mint az 1932. évben.

Az egész országban 1933-ban 2 milliárd 880 és fél millió, azaz csaknem 3 milliárd lej értékű váltó került óvatolás alá; míg 1932-ben 5 milliárd 765 millió lejről szóló váltókat óvatoltak meg. A darabszám-kimutatás szerint 1933-ban 102 ezret, 1932-ben pedig 277 és fél ezer darabot kellett megóvatolni Románia területén.

Erdélyben 1932-ben 876 millió lej, 1933-ban pedig 560 millió lej, a Bánátban 210 és fél millió, 1933-ban pedig már csak 81 millió, a Crisana és Maramures vidékén (a Crisana országrészhez tartozik Aradmegye is) 1932-ben 241 millió lej, tavaly pedig 189 millió lej értékű váltót óvatoltak meg. A regáti Muntenia területén 1932-ben 2 milliárd 292 millió lej, tavaly pedig másfél milliárd lej értékű váltó került óvatolás alá. Moldovában 1932-ben 786 millió lej, 1933-ban pedig 230 millió lej értékű váltót óvatoltak. Bessarabiában 1932-ben 280 és fél millió lej, 1933-ban 66 millió lej, Bucovinában 205 millió lej, illetve 1933-ban csak 6 és fél millió lej értékű váltót kellett megóvatolni. Tudvalévóan Bucovina kevéssé nagyobb, mint Aradmegye és 1932-ben mégis milyen horribilis összeget tettek ki a megóvatolt váltók, de tavaly már csekély volt a közjegyzőhöz került váltók mennyisége. 1932-ben 17 ezer darab, 1933-ban pedig ötezer darab bucovinai váltót óvatoltak meg.

SPORT KÖZLÖNY

Megindultak a küzdelmek a jégkorong-bajnokság középdöntőjében

A milánói jégkorong világbajnokság küzdelmeinek selejtezői befejeződtek és a középdöntőbe kvalifikált csapatokat három csoportba osztották, amelyek a következők:

I. csoport: USA, Ausztria és Csehország.
II. csoport: Svájc, Magyarország, Olaszország.

III. csoport: Kanada, Németország, Franciaország.

A középdöntő küzdelmei a magyar—olasz meccsel indultak meg, amely kemény játék után 0:0 arányban, döntetlenül végződött. Mindkét csapat a védekezésben nyújtott ki-
váló.

Kitünő eredménnyel zárta a NAC turájának európai szakaszát

A kiváló képességű oradeai együttes, amely hatalmas propagandát csinál a román futballnak, turája franciaországi részét befejezte és áthajózott Airikába, hogy diadalutját folytassa. A kitünő csapat Franciaországban 14 mérkőzést játszott le és 12 győzelem mellé csupán egy döntetlen és egy vereség sorakoznak. A gólarány is pompás: 86:23, amely a NAC támadóerőjének gólképességéről tesz tanúságot. Az elért eredmények a következők:

AS Brestoise ellen 8:1, CS Cherbourg ellen 5:1, Club Francais Paris ellen 6:0, Racing Club Strassbourg ellen 0:4, ES Auchelloise ellen 7:4, FC Lorientaise ellen 4:0, Olisians de Vannes ellen 15:0, CS Nasairien ellen 10:1, AS Tourquennoise ellen 5:2, AC Amiens ellen 2:2, FC Racing Club de Francaise ellen 4:2, FC Lyon ellen 7:2, Stade Univ. Rennes ellen 10:2, St. Malo AC ellen 3:2. Erre a turára méltán lehetnek büszkék az oradeaiak.

Nagy mezőnyök pompás küzdelme várható a Hakoah ping-pong-versenyén

Vasárnap bonyolítja le az aradi Hakoah Sportegyesület nagyszabású országos asztali teniszversenyét a Nyugati Liga bajnokságáért és ezzel kapcsolatosan kerül kiírásra a „Stern Géza” emlékverseny is, amelyen az értékes vándordíjért óriási küzdelem várható. Amennyiben a vándordíj védője, a Hakoah, ezúttal is megnyeri a versenyt, úgy véglegesen birókba veszi a pompás trofeát. A versenyre jelezték részvételüket az összes oradeai kerek-
kek, úgymint Grünwald, Guttmann, Spitz a Makkabeából, továbbá Goldstein, Steiner I., Steiner II., Eisner, valamint Papos Irma a NAC-ból, de kívülök starthoz állnak a legjobb timisoaraiak, élükön a kitünő Ungárral és ebben a konkurenciában az országos bajnokságban fényesen szerepelt aradi gárdának nehézküzdelmet kell vívnia, ha hegemoniáját meg akarja őrizni. A verseny rendezőgárdája nagy ambícióval készülődik és a gyors rendezés, valamint a kiváló játékosok találkozása, a verseny sikerét biztosítani látszik.

Az ILSA csapata át öhajlja az AMTE vendégül látni vasárnap

Az AMTE csapata, amely három hét múlva már komoly bajnoki meccset vív Bucuresztiben, a folytonosságot nem akarja megszakítani és vasárnap már igen erős ellenfélről kíván gondoskodni. Az egyesület vezetősége előrehaladott tárgyalásokat folytat a timisoarai ILSA csapatával, egy barátságos mérkőzés lebonyolítására vonatkozólag és miután a tárgyalások sikerrel kecsegtetnek, nagyszerű sportélvezetben fog részesülni az aradi közönség. Az ILSA csak a minap játszott 1:1 arányban döntetlenül az AMTE ellen 7:1 arányban győzedelmeskedő Kinizsivel és a csapat olyanira feljavult, hogy az AMTE-nak minden tudását latba kell vetnie, ha győzni akar.

O Felozslatták a bucuresti-i disztriktet egészen érdekes okok miatt. Az egyik egyleti képviselő tíz órákor jelent meg, hogy letegye jelölőlistáját. Azt mondták neki, hogy elkésett, mert a gyűlést kilencre hívták össze. Mint utóbb kiderült, egyszerű dribliről volt szó; a gyűlés este kilencre volt összehívva. A választást megóvták és annak helyét is adták.

O Oda olimpiai tréner lett. Mikio Oda, a japán olimpikonok csapatkapitánya, magas kitüntetésben részesült. A japán atlétikai szövetség megbizta, hogy a japán atlétákat a berlini olimpiára előkészítse.

Csehszlovákiában bevezetik a futballtotalizátort

A jövőben fogadni lehet a meccsekre

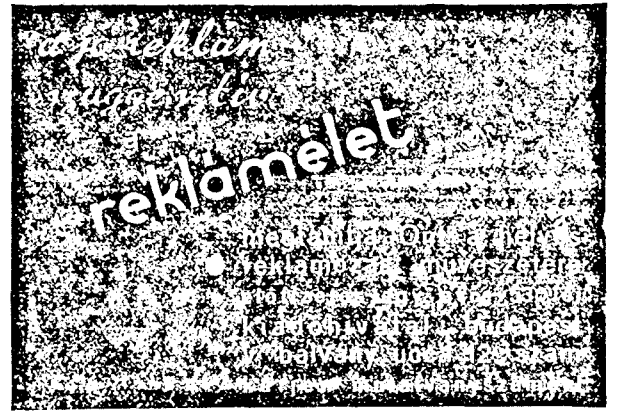
Prágából jelentik: A CSAF legutóbbi választmányi ülésén Petru vezértitkár bejelentette, hogy olyan törekvések nyilvánultak meg, amelyek be akarják vezetni a csehszlovákiai futballba a fogadásokat. A klubok nem voltak felkészülve az állásfoglalásra és úgy döntöttek, hogy a legközelebbi ülésre megteszik propozíciójukat. A tervszerűt a fogadások lényegesen eltérnének a lóversenyfogadásoktól és jelen esetben a fogadások az egyes futballmérkőzések eredményeire, vagy pedig az egész ligafordulóra szólnának.

Sikerült jelmezes mulatság Chisineu-Crisen

Dijkiosztás a legötletesebb jelmezések között

Nagysikerű jelmezes délutánt rendezett a chisineu-crisi római katolikus elemi iskola növendékei számára az iskola tanítói testülete. Az érdeklődők nagy tömege zsufozásig megtöltötte az iskola tantermét és őszintén gyönyörködtek a kedves apróságok jelmezes felvonulásában. Hattagu gyermekzenekar szolgáltatta a muzsikát: Ladányi Kálmán karnagy és Benkő Zoltán primás vezetésével. Az ötletes jelmezek viselői között diákokat osztottak ki.

Díjat nyertek: Miklós Jolán (jegesmedve), Reisz Tibor (bohóc) és Polónyi Olga (kéményseprő jelmezzel). Dicséretet kaptak: Orosz Gizella (szénégető törpe), Marksteiner József (zsoké) és Varga József (román leány jelmezzel). A felvonulásban még részt vettek: Takács Mihály (öreg kisasszony), Tóth Jenő (paprika), Matyuga Antal (bandita), Juhász Dávid (csikós), Bozsódi Géza (suhanc), Netten György (bohóc), Netten Ludzsi (román leány), Hegedüs Laci (bohóc), Sztupka Feri (madárijesztő), Ebervein Tibor (szobaleány), Ladányi Bébi (keleti nő), Igna Ella (smoking), Benkő Zoltán (kiki-miki), Szévolt Mária (tengerész), Igna Mária (gavallér), Andra Olga (szív), Parizsa Julis (baba), Varga Anna (patogatott kukorica), Czirmer Viktor (német leány), Csomós Margit (vasorru bába), Bakonyi Mária (antik-nő), Farkas Erzsébet (román leány), Deák Irén (magyar leány), Deák Pista (baba), Molnár Böske (rikkancs), Bagdy Sándor (törpe), Varga Miklós (tengerész), Waldfogel Jancsi (siróbab), Matyuga Mihály (indian), Bugy Ludzsi (mamakedvence).



Új szenzációk

az 1934. évi tavaszi lipcsei árumintavásáron

Március 4-ikén, vasárnap nyílik meg a lipcsei mintavásár, amely iránt Európa-szerte felfokozott érdeklődés nyilvánul meg. A mintavásár március 10-én zárul míg az építészet és technikai kiállítás csak március 11-ikén ér véget. Külön pavillonokkal vonul fel a német textilipar, amelynek kiállítása március 7-ikén zárul, az irodai kellékek, a sport-cikkek és a foto-, optikai és filmcikkek kiállítása viszont március 8-ig tart. A mintavásáron egyébként a következő árucikkek vonulnak fel: üveg, porcellán, konyhai cikkek, fém-árúk, játék-árúk, sport-cikkek, hangszerek, bőr- és utazási cikkek, rövidárúk, órák, nemesfémek és ékszerárúk, világító-testek, foto-optikai- és film-cikkek, butorok, papírneműk, képek, könyvek, irodai kellékek, irodai gépek, reklám-cikkek, textilárúk, édességek, élelmi és csemegecikkek, kémiai, gyógyszerészeti és kozmetikai cikkek.

A technikai és építészet kiállításnak külön szenzációja lesz, hogy az eddigénél sokkal nagyobb területet foglalnak el és hogy ennek keretében bemutatják a modern ucca-rendezést is. Németországon kívül eddig bejelentették részvételüket a kiállításra: Olaszország, Japán, India és Szovjetoroszország. A külföldi látogatók úgy vasutakon, mint a hajó- és légivonalakon kedvezményeket élveznek. Így a német határtól Lipcséig, valamint Lipcsétől a határig 33 és egyharmad százalékos kedvezményt biztosítanak a külföldieknek a német vasutak. Ezen kívül a látogatók ugyanilyen kedvezményrel négy tetszés szerinti utat tehetnek Németország területén belül. Az olcsó jegyeket a lipcsei mintavásár képviselői bocsátják az utasok rendelkezésére. Ezek a jegyek odavazásra február 27-től március 11-ig, míg visszautazásra március 4-től március 17-ig érvényesek. A további négy utra jogosító jegyet Lipcsében a mintavásár hivatala (C. 1., Markt 4., Ausländer Schalter) állítja ki. Ezek a jegyek is március 17-én 24 órákor járnak le.

ROMANIA, CAMERA DE MUNCĂ ARAD.

No. 477.

Concurs.

Se publică concurs pentru ocuparea postului de doui advocați, la contenciosul Camerei de Muncă din Arad, unul cu domiciliul în Arad, iar al doilea cu domiciliul în Oradea, în conformitate cu hotărârea comitetului de direcție dată în ședința din 6 Februarie 1934, retribuit cu salariul de Lei 3000 lunar.

Postulanții pentru ocuparea acestei funcții vor trebuie să îndeplinească următoarele condițiuni:

1. Să fie cetățeni români, majori, să fie satisfaceți legii recrutării, să nu facă parte din Camera de Muncă și să știe a vorbi și scrie perfect limba română.

2. Să fie înscriși ca advocați la vre-unul din Barourile din țară.

Cerereile se vor înainta până la data de 19 Februarie 1934 și vor fi prevăzute cu certificatele necesare.

Arad la 7 Februarie 1934.

Presedinte:
Strengariu.

Secretar:
Dr. Vladislav.



LIPCSEI TAVASZI VÁSÁR 1934.

Kezdeté március 4-én

33% os utazási kedvezmény
a német vasutakon.

Bővebb felvilágosítást ad:

345

A Lipcsei Vásárhoza Lipcse

vagy a tiszt le heli megbízott: Eugen v. Angerbauer, Timișoara, I., Str. Gen. Prapornescu 3., Koneak-ház. Tel. 70.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

„A kormány feltétlenül fenntartja a lej mai árfolyamát,“

— mondotta a pénzügyminiszter a Nemzeti Bank új kormányzójának beiktatásán. — Négy év alatt 74 milliárd lejfel csökkentek az állami bevételek. — 60 százalékos adósságcsökkentést remél az ország

Bucurestiből jelentik: Ünnepeles keretek között tegnap iktatták be Dumitrescut, a Banca Nationala új kormányzóját, a bank diszközgyűlésén, amelyen Slavescu pénzügyminiszter is megjelent és részletesen nyilatkozott a kormány és a Nemzeti Bank várható együttműködéséről. Nagy feltűnést keltő beszédében többek között a következőket mondta:

— A kormány feltétlenül fenntartja a lej stabilitását és meg fogja teremteni az ország pénzügyi, közgazdasági konszolidációját. Mindenki rövidesen meggyőződik arról, hogy ígéretemet megtartom. Sajnálatos állapotot meg, hogy jelenlegi pénzügyi helyzetünk nem előnyös, ami a bel- és külföldi gazdasági krízissel áll összefüggésben. Elhatároztam, hogy feltétlenül rendbehozom az ország pénzügyeit és gazdasági szituációját, ezt azonban csak az összes felelős tényezők támogatásával bírom elérni. A végtelenségig takarékoskodnunk kell, hogy megtarthassuk pénzügyi egyensúlyunkat. Állami kiadásainkat még jobban fogjuk csökkenteni és egyszerűsíteni.

Leszállítjuk az adókulcsokat, de az adók ellenőrzését oly mértékben szigorítjuk meg, hogy a bevételek végösszege ne változzon.

Ezután rámutatott arra, hogy a közgazdasági élet fellendítése és a konverzió alá eső adósságok rendezése, a hitel feltámasztása rendkívül bonyolult problémák. A múlt nehéz kérdéseit likvidálni kell és ebben, valamint a hitel feltámasztásában nagy szerepet kap a Nemzeti Bank.

Dumitrescu Kormányzó beszédében megígérte, hogy a Jegybank teljes harmóniában

fog működni a kormánnyal és támogatja azt a nagy gazdasági feladatok megoldásában.

Más forrásból közlik, hogy Slavescu pénzügyminiszter terjedelmes memorandumot készített a külföldi hitelezők szombatán Bucurestibe érkezett megbízottjai és szakértői számára. A memorandum magába foglalja az ország pénzügyi hanyatlásának okait és rámutat arra, hogy

az állam bevételei 1929. óta 60 százalékkal csökkentek, tehát a külföldi adósságokból ennek a veszteségnek megfelelő százalékot kell elengedni.

Az ország ipara, kereskedelme, exportja és importja megdöbbentő módon hanyatlott és ezért csökkentek az állami bevételek is.

Az emlékirat részletesen kifejti az 1929-ben megteremtett lejtábilizáció óriási jelentőségét. Megállapítja a kormány, hogy az adók magasabbakra nem növelhetők, ezidőszent 30.74 százaléknál tart, ami egyetlen nyugati államban sincs. A lakosság vásárlási képességének hanyatlása arányában csökkent az ország ipari termelése, ami természetesen az állami bevételekre is kihatással volt. Az export és import csökkenése és az adók leszállítása miatt a kincstár bevételei az utóbbi négy év alatt 74 milliárd lejfel szálltak alá. A Nemzeti Bank aranyalapját mostanig hat milliárd lejfel csökkentette és ennél többet nem áldozhat, mert a lej jelenlegi árfolyamát semmilyen bolygatja meg. A külföldi hitelezőknek feltétlenül mérsékelni kell követeléseiket. Pénzügyi körökben megnyugvással kísérik a pénzügyminiszterium és a külföldi hitelezők között megindult tárgyalásokat, amelyeknek eredménye kedvező lesz az országra.

Zavarokat okoz három ország fatermelőinek kartellje

Differenciálják a román—osztrák—csehszlovák egyezmény miatt

Bucurestiből jelentik: A romániai, a csehszlovákiai és ausztriai fatermelők a napokban aláírták kartell egyezményüket, amelyről szakörökben megállapítják, hogy Magyarországon valószínűleg a faárak felemelését fogja eredményezni. A három ország fatermelőinek egyezménye nemcsak a magyarországi piacot érinti, hanem azokat a többi országokét is, amelyek e három állam termelőitől szerzik be faanyagukat, de elsősorban mégis a magyarországi faellátás szempontjából tartják azt kedvezőtlennek. Az osztrák érdekeltségűeknek a kartellhez való csatlakozása annál nagyobb meglepetést keltett Magyarországon, mert Ausztriának a kereskedelmi szerződés megkötése alkalmával a magyar kereskedelmi miniszterium nagy engedményeket tette, ugyanis az osztrák fát, amelyet Magyarország azelőtt sohasem használt, nagy mennyiségben engedte be Magyarországra. A kartell a ma-

gyar faipar nagyban sérelmezi, mert ha a Kartell például 20 százalékkal felemeli a faárakat, úgy ötmillió pengővel drágul meg a fa a magyar piacon, amelynek szükséglete évente fűrészanyagban 15—16 millió pengőt, rönkjában pedig 7—8 millió pengőt reprezentál.

A kompenzációs alapon megállapított fatermelés szállítási elosztása is kedvezőtlenül történt a magyar piac szempontjából. A kartellbe tömörült három ország fatermelői ezt is ki akarják eszközölni országok vasutigazgatóságainál, hogy a kivitelnél vezessék be a vasuti szállítási jegyeket, amelyekkel a magyarországi piacot teljesen kiszolgáltatnák a kartellnek. Magyarországból érkező hírek szerint az összes kereskedelmi érdekképviseletek lépéseket tesznek a három ország kartellje által megalkotott gyűrű meggyöngítésére, ugyanis az lecsökkent Magyarországi mezőgazdasági kivitelt, mert a bevitt fának megfelelő agrártermékeket adott cserébe Magyarországra.

— A PÉNZÜGYIGAZGATÓSÁG FŐPÉNZTÁRÁBA CSAK DÉLELŐTT 8 ÉS 11 ÓRA KÖZÖTT LÉPHETNEK BE A FELEK. Doctor Vazul, az aradi behajtási és kifizetési adminisztrátor lapunk utján közli, hogy a pénzügyminiszteriumtól érkezett rendelet alapján a közönség csak délelőtt 8 és 11 óra között léphet be a főpénztár helyiségébe, tehát ez idő alatt kell a be- és kifizetéseket teljesíteni. Sajnálatos állapotot meg az adminisztrátor, hogy délelőtt 11 óra után is óriási a tolongás a főpénztárban és emiatt a bevételek és kifizetések összesítését a tisztviselők képtelenek elvégezni, holott a pénzügyminiszter utasítása szerint déli fél 2-ig az összesítés munkáját be kell fejezni, délután pedig az írásbeli teendőket kell elvégezni. Erre való tekintettel mátol kezdve a főpénztár helyiségének ajtaját pont 11 órakor be fogják zárni és semmiféle kivételt nem tehetnek sem a hivatalnokok, sem pedig az oda kirendelt rendőrök. Mindenkiel szemben fennáll ez a rendelkezés és az adminisztrátor arra kéri a közönséget, hogy feltétlenül ehhez a rendelethez igazodjon.

— Az aradi háztulajdonosok kívánságai. Az aradi háztulajdonosok szindikátusának tíz tagu küldöttsége tisztelgett ma Ursu János dr. polgármesternél. A deputáció vezetője Albu dr. rámutatott arra, hogy a háztulajdonosok Arad társadalmának jelentékeny részét képviselik, de fontos ügyeik még most is elintézetlenek. Az ivóvíz rossz és drága, a kéményseprési díj és kataszteri díjak magasak. A fontosabb ügyek letárgyalásánál a szindikátus néhány tagjának meghallgatása szükséges. Ursu polgármester megígérte, hogy a kéményseprési díjakat legkésőbb márciusig leszállítja a város, a kataszteri díjat pedig a most készülő városi költségvetésbe már csökkentve állítja be. A háztulajdonosok biznak abban, hogy összes kívánságaik teljesülnek.

— ADÓAMNESZTIA — MÁRCIUS 1-IG! Bucurestiből jelentik: A pénzügyminiszter közli az érdekeltekkel, hogy mindazoknak, akik március 1-ig kifizetik hátralékos adójukat, úgy a kamatot, mint a bírságot elengedik.

— Az aradi három állami adóhivatal naponként huszonöt-harminc árverést tűz ki az adóhátralékosokkal szemben. Az első kerületben szerdán huszonöt árverést kellett volna megtartani, de csak négy árverést kísérelt meg a végrehajtó, mert a többi helyen jelentékeny összeget törlesztettek. Az említett négy adózónál meg akarták tartani az árverést, de érdeklődés hiányában csütörtökre halasztották azokat. A második és harmadik kerületben egyetlen árverés megtartása sem vált szükségessé.

— Kötelező-e az Ipartestület előjárásági tagjának az ülésen való megjelenés? Az aradi Ipartestület előjárásági Moskovitz Izidor alelnök elnöklése alatt ülést tartott. Vulcu I. Maxim elnök a Kereskedelmi és Iparkamara küldöttségével együtt szintén Bucurestibe utazott és távollétében az alelnök vezeti az üléseket. A programon lévő ügyek közül csupán az elnökségnek az az indítványa keltett nagyobb érdeklődést, amely szerint az előjáráságnak azokat a tagjait, akik egymásután három ülésről igazolatlanul távol maradnak, felszólítás nélkül törölnék az előjárásági tagjai közül. Az egyik előjárásági tag azt javasolta, hogy az igazolatlanul távollévőket előbb levélben kérdezzék meg, vajjon hajlandók-e tovább működni és csak ha tagadó válasz érkezik, akkor törölnék őket az előjárásági jegyzékéből. Ez az indítvány nagy vitát provokált és végül a kérdést levették a napirendről, mindaddig, amíg Vulcu elnök visszaérkezik, illetve az előjárásági legközelebbi ülésig.

— A román pénzügyintézetek fuzionálási tervel. Bucurestiből jelentik: A Solidaritatea című pénzügyintézeti országos egyesület elnöksége küldöttséget menesztett Dumitrescuhoz, a Nemzeti Bank új kormányzójához, akinek terjedelmes memorandumot adott át, amelyben az egyesület rámutat a konverziós és az azzal kapcsolatos törvények káros hatásaira. A konverzió által előidézett súlyos gazdasági viszonyok miatt, a romániai bankok egy része fuzionálni szeretne, de a zálalt pénzügyi viszonyok az intézeteket megakadályozzák e törekvésükben. Arra kérték az új kormányzót, mindent kövessen el a pénzügyi krízis enyhítése végett és segítse elő a pénzügyintézetek fuzionációját.

— A Salgótarjáni Köszénbánya részvénytársaság osztaléka. Budapestről jelentik: A Salgótarjáni Köszénbánya r.-t. előreláthatólag egy pengős osztalékot fog fizetni 1933. évre. Ennek a hatalmas iparvállalatnak mérlegmegállapító ülése valószínűleg február utolsó hetében lesz.

A kikötőnélküli országok kikötője...

Az olasz kormány Triest egy részét átengedi Ausztriának, Magyar- és Csehországnak, valamint Svájcnak

Bennünket is közlő érdekes adatokat közölnek arról, hogyan fogják fellendíteni a 15 év óta meggyöngyült triesti kikötőnek folyton csökkenő forgalmát. Tudvalevően Triest ezelőtt a világforgalomban is számottevő kereskedelmi kikötő volt, de az utóbbi évtized alatt megdőbentő módon hanyatlott.

Az olasz kormány a kikötő nélküli országok kikötőjévé akarja tenni Triestet és ezen át bonyolítani le Ausztria, Magyarország, Csehszlovákia és Svájc tengerentúli kereskedelmi forgalmát.

Ennek a négy államnak ugyanis nem jutott tenger és ezért Olaszország Triestben nagy területet enged át a fenti államoknak. Jelenleg a triesti kikötő, az olaszországin kívül, Ausztriával bonyolítja le a legnagyobb kereskedelmi forgalmát, évente négy-öt millió métermázsza árut szállít oda Ausztria. Csehszlovákia körülbelül négymillió métermázsát, Magyarország, Német-, Lengyel-, Franciaország, Románia, Jugoszlávia, Hollandia, Svájc következik ezután forgalom szempontjából. A triesti kikötőbe vasuton szállított áruk 80 százaléka Ausztriából, Magyarországból és Svájc-ból kerül oda. Ha tehát Triestben megkapják a szabad kikötőt, akkor ezek az államok egész tengerentúli forgalma odakoncentrálódna. A jelenleg szerint a kikötő több mint négymillió négyzetméter területéből 300 ezer négyzetmétert kihátrálnának és azt átengednék a négy országnak. Az 53 raktárépületből 22-öt, a 32 hangárból pedig 14-et kapnának. Ugyanígy arányban adnák át a 194 mozdonyforgatónak, a 81 villamosdarunak, a különböző felvonóknak, mérlegeknek, sínhálózatnak stb.-nek megfelelő részét. Az erre vonatkozó tárgyalások már előrehaladtak és Ausztria már megkapta a maga részét.

— A „Consum“ új száma a legaktuálisabb gazdasági és gazdaságpolitikai kérdésekről: A trónbeszéd-ről, a külföldi szakértők tanulmányutjáról, a készülő gazdasági törvényekről részletes ismertetéseket közöl. Fizetési képtelenségek, új cégek és cégváltozások, közszállítások és árlejtések első forrásból olvashatók a „Consum“-ban. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivataltól: Ciu, Postafiók 127.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, FEBRUÁR 8.

Bucuresti. 13: Tőzsde. Vizálás. Gramofon. 14: Beszélőújság. 14.15: Könnyű lemezek. 17.15: Gyermekóra. 18: Dinicu-zenekar. 19: Beszélőújság. 19.50: Rádiógyetem. 20.10: Felolvasás. 20.30: Operaközvetítés az Operaházból. Utána beszélőújság. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Gramofonlemezek. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. Közben: Gramofonlemezek. 1: Déli harangszó. 1.05: B. Zala Lili zongorázik. Jákó Béla énekel. Zongorán kísér Polgár Tibor. Közben kb. 1.50: Hírek. 2.30: Hanglemezek. 5: „A bajai világiáró Jeky Anótiás“. 6.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Vezényel Fridl Frigyes. 7.40: A falun túl. Pekár Gyula elbeszélése. 8.10: A rádió külügyi negyedórása. 8.30: Diszlokádás az Operaházból. Előadás után 11: Hírek. Majd: Pertis Jenő és cigányzenekara. 12.20: Pataky-jazz. — Bécs. 14.10: Zene. 17.50: Ruymen Dubois Henriette hegedül. Ruymen Marion zongorázik. 19.40: Isseris Gyula zongorázik. 22: Mumelter; Hóvihar, elbeszélés. 23: Haydn: Gobmisse. Az udvari zenekar, továbbá Kettner szoprán; Schubert alt, Tomek tenor és Zeindler basszus előadása. Utána: Gramofon. — Berlin. 14: Auher: Fra Diavolo, részletek lemezek. — 15.35. Liszt-lemezek. 21.10: Hétköznapok apró örömei. Táncest tréfákkal. Közben 22: Charlotte Susa elbucsu-zik Európától. — Brunn. 18.25: Voda F. Csernik-Wolker-dalokat énekel. 19.15: Gramofon. Német óra. 20.20: Gramofon. 20.55: Gotthard J. Schumann: Meseképek című művét játssza brácsán. — Königsberg (Heilsberg). 12.30—14: Az operai zenekar szórakoztató hangversenye. 14.05—15.30: Szórakoztató lemezek. Közben hírek. 20: Köln. Utána: Berlin. — Königs-wusterhausen. 13.10: Könnyű zene. 15: Gramofon. 18.20: Steiner Adolf csel-lőz-k. 20: Köln. 22.10: Tánczene operákból. Utána: Köln. — Milano. 18.10: Tánczene. 20.30: Gramofon. 21.40: Gramofon. 21.50: Opera. — München. 14.25: Szórakoztató lemezek. 15.20: Mozart: Milanoi négyes. 18.50: Hangkép a bajor fatermetésről. Utána: Königs-wusterhausen. — Pozsony. 11.10: Hírek magyarul. 13.20: Gramofon. 14.45: Hírek németül és magyarul. 17: Rádiózenekar. 18.25: Piscsekák V. zongorázik. — 19.15: Magyar óra. 23.15: Hírek magyarul. — Prága. 12: Gramofon. 20.30: Fuvószzenekar. 21.50: A rádióze-nekar hangversenye Zitek V. közreműködésével. 23.15: Gramofon. Utána Smetana karszerzeményei. — Róma. 18: Davico: Falusi szonáta hegedűre és zongorára. 20: Hírek idegen nyelveken. — 20.30: Gramofon. 21.40: Hangverseny Majd tánczene. — Varsó. 13.05: Tánc-lemezek. 13.35: A filharmonikusok iskolai hangverse-nye. 16.40: Szalonzene. 17.55: Argasinska énekesnő dalestie. 18.20: Kalecki J. zongorázik. 19.20: Sygietsny-ski: Hangverseny Koziobrodyban.

PÉNTEK, FEBRUÁR 9.

Bucuresti. 13: Tőzsde. Vizálás. Gramofon. 14: Be-szélőújság. 14.15: Könnyű lemezek. 18: Rádiózenekar.



„OLLA“
a világmárka!
Egészségre érdeké-
ben óvakodjon
silány utónza ok-
tól. Követeljen ki-
mondottan ere-
deti „OLLA“-t,
mely évtizedek óta elismert és vezető minőség.

19: Beszélőújság. 20: Rádiógyetem. 20.20: Gramofon. 20.45: Felolvasás. 21: Filharmonikusok hangversenye, közvetítés a Román Atheneumból. 22: Felolvasás. — 22.15: A szimfonikus zene folytatása. 22.45: Beszélő-
újság. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Gramofonle-
mezek. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. Közben: Hang-
lemezek. 1: Déli harangszó. 1.05: Eugen Stepat bala-
lajka-zenekara. 2.30: Állástalan zenészek szimfonikus
hangversenye. 4.30: A rádió diákférfája. 5: Egy külö-
nös gyűjteményről. Kertész Kálmán előadása. — 6.30:
Hanglemezek. 7: Gyorsirótanfolyam. 7.30: Fejes és Da-
mith jazz-zenekar az Ostende-kávéházból, Kálmár Pál
éneksszámaival. 8.15: Sportközlemények. 9: Operett,
részletek. Előadja Halász Gitta és Szedő Miklós. Majd:
Toll Árpád és Jancsi cigányzenekara a Pátia-kávé-
házból. Közben: 12.10: Praznovszky Iván, Magyaror-
szág volt párisi követének francia nyelvű előadása,
Utána. 12.25: Toll Árpád és Jancsi cigányzenekara,
Szánthó Gyula éneksszámaival. — Bécs. 13: Rádióze-
nekar. 14.10: Zene. 16.50: Schumann: F-dur trió, 18.10:
A bécsi madrigalegyesület hangversenye. 20: Heralth
Edit két rövid története. 20.35: Zemlinsky: A krétakőr,
opera 3 felvonásban. 23.20: A bécsi kamarazenekar
hangversenye. Utána hírek. — Berlin. 12.30: Gramo-
fon. 14: Schubert: Cselló- és zenekari versenylemez
15.35: Tarka-gramofon. 17: Hamburg. 19.35: Három
rosszítteni vitorlázórepülő. 20: Boroszló. — Brunn. 17:
Rádiózenekar. 20.35: Az Opus dalegyesület hangverse-
nye. — Frankfurt am Main. 13: Haydn: IX. szimfónia.
21.10: A sváb szorgalom egy új néphangszert terem-
tett, hangkép Trossingenből. — Königs-wusterhausen.
13: Vegyes lemezek. 15: Művészlemez. 18: Zene,
ifjúság, iskola. 18.35: Népdalok. Női kar. 21.30: A ke-
letnémet Hitler-ifjúság születőldi estje. 22: Stuttgart.
Utána: Boroszló. — Milano. 20.30: Gramofon. 21: Gramo-
fon. 21.40: Gramofon. 22: Szimfonikus hangverse-
ny. — München. 14.25: Operalemezek. 15.50: Este
otthon, hangkép zenélő gyermekekkel. 17: Délutáni ze-
ne. 18.50: Érdekes kávédelután. 19.30: A kocsmai élet-
ről szóló zeneművek lemezek. — Pozsony. 11.10:
Hírek magyarul. 13.20: Gramofon. 14.45: Hírek néme-
tül és magyarul. 19.15: Magyar óra. 20.35: Harmonika-
zás. 23.15: Hírek magyarul. — Varsó. 13.05: Mandolin-
zene. 16.40: Farsangi lemezek. 17.55: Cselló-, mezo-
szoprán- és tenorszóló. 19.20: Könnyű lengyel zene. —
21.15: A filharmonikusok hangv. 23.40: Kávéházi zene.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
főel.

APRÓHIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját tavak szerint számítjuk. Mindegyik 4 le. A legkisebb hirdetés ára 10 szög 4 le. A kiadóhivatalt fenntartja magának a jogot, hogy olyan apróhirdetés szövegét, amely érdeklődést nem kelt, visszautasítsa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivataltól. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

SZOBALÉANYT keresek zonnalra. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 516

PERF. ES NŐI-FODRASZ, azonnali alkalmazást keres. Cim: Szoblay Lajos, Málai, jud. Timis. 517

PERFEKT szakácsnő és szobainas-bázaspár uriházhoz ajánlkozik. Cimeket kérem az Aradi Közlöny fiókiadóhiva-talában leadni.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

KERSEK MEGVÉTELRE egy 8 HP. magánjáró kaszát husz éven alulit. Cenadan Dimitrie, Pesica. 514

AZ UJSZENTANNAI LYRA DALKOR megvételre keres jókarban levő harmo-niumot. 518

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépe-tisztításra kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny ki-
adóhivataltól. 100

Pasteurizált 450

szalontai
TEA-VAJ

PERZSASZÖNYEGEK, sakkasztal sak-
kal, gyönyörű vázák. Nyilasy és egyéb
festmények, Stelehammer, Bösendorfer,
Proksch, Hamburger s más márkájú zon-
gorák, antik butorok, ebédődivány, sez-
lon, függönyök, íróasztalok, szalongo-
nirák, ékszeres, antik zenélő óra, bun-
dák, szőrmék, férfiöltönyök, falvitrinek,
ebédőszékek, különböző asztalok, gobel-
in képek, hatszemélyes teás garnitúra,
fali órák, különböző dísz tárgyak stb
eladó. SALGONÉ bizom üzlete Strada
Horia 1 Neuman-palota. 1000

Sürgösen hozza el bizalom-
mal eladó antik és moderu, ezüst,
arany, bronz, porcellán díszmú tárgyat
SALGONÉ bományi üzletébe Str. Ho-
ra 1, Neuman-palota, hol legrovidebb
idő alatt értékesítve lesznek. Sürgösen
keresek szőnyegeket, 12-es és 8-os ezüst-
töt, modern háló és ebédőket, festmé-
nyeket, vitrineket stb. 1000

NAGY KIÁRUSÍTÁS A COMISIOBAN.
Garnitúrák párnázott 500 leitől kezdve,
íróasztal 500 lei, csillárok 300-tól, kom-
plett ebédő 3500, otománok 750, toilette
tükrök 500 lei, előszoba falak 450-tól, jó-
szőrmatraccok 300 lei darabja, rézágyak,
függönyök 2 ablakra, prima brokát 1350,
konyhabutorok 800 lei, egyes szekré-
nyek 580 lei, ebédőszőnyegeket, valódi és
gyári. Singer varrógépek 1200-tól, háló-
szobák 2900-tól, álló lámpa stb. Aranyat
legmagasabb napi áron veszünk. Zalog-
tárgyakra a legmagasabb összegeket
csak az általunk képviselt temesvári zá-
logház folyósítja. Meghosszabbításokat
legelőszobban vállalunk „COMISIO“ biz-
üzlet Bul Reg Maria 13., Dácia kávé-
ház mellett.

ÜZLETEK.

SZAZ-SZAZÖTVENEZAR LEJJELE BE-
TARSULNEK rentabilis vállalatnok. —
Ajánlatokat „Agilis“ jeligére az Aradi
Közlöny kiadóhivataltól kérem. 501

B TARSULNEK vagy finanszirozónek
kereskedelmi vagy bármilyen üzletbe
50—60 ezer lei, de csak s ha befektet-
tet tőke biztosítva van. Részletes aján-
latokat „Rentabilis“ jeligére az Aradi
Közlöny kiadóhivataltól kérem. 520

Pilisiné
kozmetika

Arad, Verbos-ház (Minorita-
templommal szemben.) Min-
dentéle szépséghibák szak-
szerű eltüntetése.

HUNGARIA

Nagyszállóda
BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelo otthon! Polgári árak!
Téviratcim: „HUNGARIOTEL“.